

ملحق خاص | السبت 19 ديسمبر 2015 | El Economista
ترجمة إلى العربية من النص الإسباني

الإمارات العربية المتحدة



الجزء الأول

تقع بجانب مضيق هرمز في قلب الخليج العربي، ثامن أكبر منتج للنفط الخام في العالم، هي دولة صغيرة، متسامحة وآمنة. من أطلق عليهم لقب "شيوخ النفط" في السبعينات من القرن الماضي يقومون اليوم بتنويع اقتصادها، للعيش بعيدا عن تقلبات أسعار موردهم الثمين

مركز طريق الحرير الجديد

الاقتصاد

تسعى الإمارات العربية المتحدة إلى زيادة حجم الاستثمارات المشتركة مع إسبانيا سلطان المنصوري، وزير الاقتصاد بالإمارات العربية المتحدة "هناك مجال لنمو الميزان التجاري مع إسبانيا باطراد"



الطيران

دبي، الأولى عالميا من حيث عدد المسافرين الدوليين تيم كلارك، الرئيس والمدير التنفيذي لطيران الإمارات "الرحلات الجوية إلى إسبانيا فاقت توقعاتنا"

إسبانيا في الإمارات العربية المتحدة

أكثر من 200 شركة إسبانية تعمل في الإمارات العربية المتحدة قطاعات التجارة والبنية التحتية تهيمن على المشهد

المستقبل بدون نفط

أكثر من 200 شركة إسبانية مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة، ومعظمها في دبي. هذه الدولة، التي تأسست في عام 1971 بعد اتحاد الإمارات السبع، تتبع استراتيجية لتنويع اقتصادها، وإعطاء الأولوية لقطاعات مثل السياحة والطيران والتجارة والطاقة المتجددة



MYM MERCHAN

مهرجان القوارب الشراعية التقليدية الذي نظمتها اللجنة الأولمبية القطرية في نوفمبر 2014 في الدوحة.

الغربيين في ذلك الوقت. في 2 ديسمبر الماضي تم الاحتفال بالذكرى الـ 44 للاتحاد، وتقول كرامر إن "المسجد الكبير الذي تم افتتاحه في عام 2007، كان هدية الشيخ زايد للعالم". وهو أيضا رمز للتسامح الذي تدعو إليه وتمارسه الإمارات العربية المتحدة.

إن ستة ملايين من أصل 9.3 مليون نسمة من السكان - منهم حوالي 10.000 إسباني - هم من الأجانب.

هنا تتعايش أكثر من 200 جنسية وتوجد جرية دينية. في إقليم يصفه ظبي يوم وفاته أن الناس كانوا يبيكون في الشوارع على فقدان زعيمهم المحبوب". ولد الشيخ زايد في واحة العين، في إمارة أبو ظبي، في فترة من الفقر المدقع. وحد الشيخ زايد إرادة القنائل البدوية بالإمارات السبع، التي لم تكن دائما على علاقة جيدة؛ أبو ظبي، دبي، الشارقة، عجمان، رأس الخيمة، أم القيوين والفجيرة. كم سيستمر هذا الاتحاد، غير المتكافئ؟، كان ذلك موضع الرهان بين الدبلوماسيين العربية المتحدة لدى إسبانيا.

يدير أصولا تبلغ قيمتها 183,000 مليون يورو. وكما يقول الانجليز "إنها فتات" مقارنة بأبوظبي، وأن له الفضل الكبير في بلوغ الإمارة ما وصلت إليه حتى الآن. ودبي - الإمارة التي يركز عليها الجزء الأكبر من هذا الملحق - يوجد بها القليل من النفط، ولكنها تصدره من ميناء جبل علي، أكبر ميناء في الشرق الأوسط، والمدار من قبل شركة موانئ دبي العالمية، عليه صندوق دبي السیادي من خلال مجموعة دبي العالمية. سألنا السيد/ سلطان سليم، رئيس مجلس إدارة موانئ دبي العالمية: هل كان يتصور قبل ثلاثة عقود أن يكون الميناء كما هو عليه الآن؟. وأجاب "لا، لم أكن أتوقع ذلك. ما فعلناه كان وسيلة للبقاء. كان علينا أن نقوم بالتحسين والابتكار وجذب الضائع من أجل البقاء على قيد الحياة. إن دبي تقدمت بدافع الضرورة. عملنا بجد ليلا ونهارا لأننا كنا نريد أن نكون خيارا. اليوم لم نعد خيارا، بل أصبحنا ضرورة".

تردد أصداء علامة دبي التجارية مثل أو أكثر من صوت المؤذن، كمسؤولة عن إصابة العالم بعدوى الهبوط في عاصمتها، وزيارة آخر عجائب هذه المدينة، ووفقا للسلطات، فإن أربعة عشر مليون شخص زاروا دبي في عام

"عملنا بجد ليلا ونهارا لأننا كنا نريد أن نكون خيارا. اليوم لم نعد خيارا، بل أصبحنا ضرورة"

2014؛ وهو ضعف عدد الأشخاص الذين يأتون إلى برشلونة. ومهر عبر مطاراتها 78 مليون مسافر سنويا: 50 مليون على متن طيران الإمارات، التي كانت في عام 2014، وفقا لاتحاد النقل الجوي الدولي (إياتا)، رابع خطوط الطيران من حيث عدد المسافرين الدوليين، والثانية إذا ما تم استبعاد خطوط الطيران المنخفضة التكلفة. "لو أعطوني 10,000 دولار عن كل مرة سئلت فيها إذا كان لدينا معدل نمو مستدام، لكننت اليوم تريليونيرا"، هكذا صرح تيم كلارك، رئيس طيران الإمارات، بينما يجلس في مكتبه ذي الجدران الزجاجية في مواجهة إحدى

محطات المطار، الذي عن قريب سيكون عفا عليه الزمن، عند الانتهاء من مطار دبي -آل مكتوم الدولي، الذي ستكون له قدرة استيعابية لـ 120 مليون مسافر. ولا ننسى مطار أبوظبي! بالتأكيد دولة الإمارات العربية المتحدة لديها كل المقومات لتستحق تلقيبها بمركز طريق الحرير الجديد. فمن خلال عملها، ويحد أقصى أربع ساعات طيران، يعيش 2000 مليون شخص. لقد فتحت الإمارة شهية لجميع الوسائل في نهاية القرن الماضي بعملية تخطيط عمراني قلبت العالم رأسا على عقب: نخلة جميرا، الجزيرة التي على شكل نخيل يتوغل في البحر، والتي كانت الأقمار الصناعية لوكالة ناسا تراقب تقدمها، حيث تم إضافة 80 كم لسواحل دبي في وقت الذروة. والأز بينون جزيرة أخرى أكبر، نخلة جبل علي، وأرخبيل قبالة ساحل: ذا ورلد. وعلى الرغم من أن أزمة 2008 أثرت عليهم بشدة، إلا أن دبي تواصل سعيها لتكون في المقدمة.



الشيخ زايد، الشيخ زايد، مؤسس دولة الإمارات العربية المتحدة

وحد الشيخ زايد إرادة القبائل البدوية بالإمارات السبع، التي لم تكن دائما على علاقة جيدة

246 مليون يورو، وهو المكان الذي تم اختياره من قبل سفارة إسبانيا للاحتفال باليوم الوطني هذا العام. المدير العام للفندق، بيب لوزانو، إسباني الجنسية. وفضلا عن أنه زوج أن صوفي، والمسؤول ليس فقط عن ترتيب لقائنا معها ولكن أيضا عن تنظيم هذه الفعالية، التي حضرها أكثر من 800 مدعو، ساهم في خروجها بدقة سويسرية ودفء إسباني. كان هناك ممثلون عن أكبر عدد من الـ 200 شركة إسبانية، التي وفقا لمعهد التجارة الخارجية الإسباني، مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة. هذا البلد العربي يبيع النفط إلى إسبانيا على نطاق ضيق ويظهر الميزان التجاري فائضا في صالح إسبانيا. ولكنه لا يزال بعيدا عن بلوغ حجم الميزان التجاري لدول الجوار الأوروبية مثل بريطانيا وألمانيا وإيطاليا وهولندا. وكما يقولون، إذا ما عرف في إسبانيا التقدير الذي يشعر به الإماراتيون نحو كل ما هو إسباني، فإن مركز إسبانيا كشريك تجاري سيرتفع بمعدل ملحوظ.

<p>الصناديق السيادية في الإمارات العربية المتحدة (سنة التأسيس وحجم الأصول المدارة)</p>				
<p>حكومة إمارة رأس الخيمة</p>	<p>حكومة إمارة دبي</p>	<p>حكومة إمارة أبوظبي</p>	<p>الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة</p>	
<p>هيئة الاستثمار برأس الخيمة 2005 1,200 مليون دولار</p>	<p>مؤسسة دبي للاستثمار 2006 183,000 مليون دولار</p>	<p>أبييك شركة الاستثمارات التبرولية الدولية 1984، 65,000 مليون دولار تتحكم في 100٪ من شركة سيسا*</p>	<p>جهاز الإمارات للاستثمار 2007 15,000 مليون دولار الشركات التي في محفظة الاستثمار: اتصالات ودو</p>	
<p>دي القابضة سنة التأسيس: 2004، لا تعمل كصندوق سيادي، لكن تتحكم في مجموعة الجبيرة. مالكة للفنادق في جزر البليار.</p>	<p>مالك مجموعة دبي العالمية</p>	<p>سيسا هي أكبر استثمار اجنبي مباشر للإمارات في إسبانيا (5,524 مليون يورو). ويعد وزير الطاقة الإماراتي هو رئيس مجلس إدارتها، ورئيس الصندوق السيادي شركة الاستثمارات التبرولية الدولية (أبييك)، هو المدير التنفيذي لها. يقع فرع سيسا في الإمارات في مقرها الرئيسي في أبوظبي. ووفقا لغايي بيريس، المدير العام، "نشعر بإننا إسبان؛ الانتماء إلى أبييك لا يعطينا أي ميزة عند التنافس في السوق الإماراتية. لا تزال هناك فرص، ولكن هناك منافسة شديدة، وهم دقيقون جدا في التقييم. يجب إثبات أن لديك معرفة جيدة وأك الأفضل".</p>	<p>شركة عيادلة للتنمية 2002 60,900 مليون دولار</p>	
	<p>مجموعة دبي العالمية في 2006 ضمت مجموعة دبي العالمية لمحففتها موانئ دبي العالمية، مالكة ميناء تاراغونا*</p>	<p>مصدر يسطر على 440 من توريدسول للطاقة، التي أنشئت في عام 2008. استثمر فيها بـ 48 مليون يورو.</p>	<p>شركة مالكة شركة مصدر</p>	
		<p>استثمارات أخرى مباشرة لدولة الإمارات العربية المتحدة في إسبانيا مجموعة الظهرة تمتلك شركة الظهرة فجاي في كاتالونيا، وتعد أكبر منتج إسباني للعلف</p>	<p>ميناس دي أجواس تينيداس تتحكم في 50٪</p>	
		<p>المصدر: إعداد خاص بناء على بيانات نشرتها الصناديق السيادية، معهد صندوق الثروة السيادية، والمكتب التجاري الإسباني في</p>		

■ الملك ■ الصناديق السيادية ■ المساهمت

*شركة إسبانية تم شراؤها من قبل الإماراتيين

LOCAL KNOWLEDGE INTERNATIONAL EXPERIENCE

Over its 45 year history, HLG has worked on many of the Middle East's most iconic and well-recognised projects, using the most sophisticated techniques in building and infrastructure.

HLG is part of the ACS Group.

hlgroup.com | INTEGRITY | SAFETY | SUCCESS | TEAMWORK

ملحق خاص بجريدة الإيكونوميستا الإسبانية. من إعداد www.mymmerchan.com. رئيس التحرير: إيفا مارتن. إنتاج: ماريا خوسيه فرنانديث نيريدا. تصميم الجرافيك: ستوديو أركاديا. ترجمة: محمد المصري. جريدة الإيكونوميستا ليست مسؤولة عن المعلومات والآراء الواردة في هذا الملحق، والمسؤول الوحيد عن محتواه هو www.mymmerchan.com. نتقدم بجزيل الشكر لسفارة دولة الإمارات العربية المتحدة في مدريد، وسفارة إسبانيا في أبوظبي والمكتب التجاري التابع لها في دبي، على الدعم الذي قدموه لنا. كما نشكر فندق ريتز كارلتون جراند كانال أبوظبي لاستضافتنا له خلال عطلة نهاية أسبوع في أبوظبي.

الدكتورة حصة العتيبة، سفيرة دولة الإمارات العربية المتحدة في إسبانيا

"عندما يتحدث أحد الإماراتيين عن إسبانيا، فإن شعور ما يتحرك بداخله"

الاتحاد للطيران يفكر في تنظيم رحلة طيران مباشر إلى مالقة وجهاز أبوظبي للاستثمار، أكبر صندوق سيادي في أبوظبي، يسعى إلى زيادة التعاون مع إسبانيا



السفيرة، د/ حصة العتيبة

تقول حصة العتيبة، سفيرة دولة الإمارات العربية المتحدة في إسبانيا: "عندما يتحدث أحد الإماراتيين عن إسبانيا، فإن شعور ما يتحرك في قلبها. فمعاً، نحن العرب والإسبان شيدنا حضارة تساهم في ما لدينا الآن". جاءت الدكتورة حصة لإسبانيا منذ ست سنوات ومن وقتها والعلاقات بين البلدين في إزدیاد مستمر. "الحمد لله، الحمد لله." "أن يكون لديك خمس رحلات

يومية مباشرة فهذا يدل على شئ ما. لقد تحدثت مؤخراً مع جيمس هوغن، الرئيس التنفيذي لشركة الاتحاد للطيران وهم يفكرون في فتح مسار إلى مالقة. إنه لم يذكر متى تحديدا، ولكن هناك اهتمام كبير بهذا الأمر". كما تؤكد أن جهاز

أوظبي للاستثمار، رابع أكبر صندوق سيادي في العالم، على تواصل مع الحكومة الإسبانية ويرغب في مزيد

خوسيه أوخينيو سالاريش، سفير إسبانيا في الإمارات العربية المتحدة

"نحن أحد أقرب الدول سياسيا للإمارات العربية المتحدة"

قطاع الدفاع يمثل أحد المجالات الرئيسية في قطاع التمثيل الخارجى الإسباني في دولة الإمارات العربية المتحدة



السفير خوسيه أوخينيو سالاريش

بسؤاله عن الأهمية الاستراتيجية التي تعنيها الإمارات العربية المتحدة بالنسبة لإسبانيا في إطار مجلس التعاون لدول الخليج العربية قال خوسيه أوخينيو سالاريش، سفير إسبانيا لدی دولة الإمارات العربية المتحدة، مشيراً إلى أن البلاد "تكتسب باطراد مزيداً من الاهتمام سواء من الناحية الاقتصادية والسياسية والاستراتيجية، وأيضاً بما يتماشى مع الدور الخاص لدولة الإمارات العربية المتحدة في المنطقة". ووفقاً للسفير فإن جميع الزيارات الرسمية للملك خوان كارلوس إلى دولة الإمارات العربية المتحدة كانت إيجابية سواء بالنسبة لصورة إسبانيا باعتبارها واحدة من الدول ذات الأهمية الاقتصادية والسياسية في العالم، كما أنها في إطار العلاقات الدولية الأقرب سياسيا إلى الإمارات العربية المتحدة". وصرح سالاريش أنه عقب اجتماع رجال الأعمال الذي عقد خلال الزيارة الأخيرة للملك السابق في عام 2014، بأن لديه "معلومات بأنه تم الوصول إلى اتفاقات رئيسية بين الشركات المشاركة - وليس هذه الدولة راقتحمة". "فقد باعَت إسبانيا طائرات للإمارات وحاليا

سلطان المنصوري، وزير الاقتصاد بالإمارات العربية المتحدة

"أهم مثال على التعاون مع إسبانيا ربما يكون هو محطة 'خيما سولار' للطاقة الشمسية"

إجمالي الناتج المحلي الإماراتي وصل إلى 364.000 مليون يورو (1.7بليون درهم إماراتي) في عام 2014، وهو الأفضل في تاريخ البلاد. في عام 2015 سوف ينمو بنسبة 3.5-3%. العلاقات مع إسبانيا أمامها مجالات هائلة من الإمكانيات لم تكتشف بعد، بما في ذلك كرة القدم

يعتبر سلطان المنصوري، وزير الاقتصاد بالإمارات العربية المتحدة "صديقاً حميماً لإسبانيا". فهو يسافر إليها "على الأقل مرة واحدة في العام لدواعي العمل- كما سافر في شهر مارس من هذا العام إلى مدينة غرناطة الجميلة لرئاسة اللجنة الإسبانية الإماراتية مع لويس دي غيندوس- وأحياناً أخرى يسافر إليها بشكل شخصي". يصرح الوزير بأن الزيارة قد أسفرت عن عدة قرارات من شأنها أن تحدث "تأثيراً إيجابياً جداً على عو التجارة والاستثمارات". منذ عام خرج الوزير إلى ساحة المواجهة لتهدئة الأسواق عندما كانت أسعار النفط تنخفض نحو الهاوية وتخفض معها البورصات. وفي نهاية عام 2015 لم تتغير الأوضاع كثيراً، إلا أن دولة الإمارات العربية المتحدة لديها اقتصاد متنوع. في عام 2014، زاد الناتج المحلي الإجمالي بنسبة 3.2٪ مقابل نسبة 3.7٪ في العام السابق، وباستثناء مساهمة قطاع النفط، فإن باقي القطاعات الأخرى سجلت نمواً بنسبة 8.1٪. وجاء في تقرير صدر مؤخراً عن وزارة الاقتصاد بدولة الإمارات العربية المتحدة أن "مساهمة النفط في الناتج المحلي الإجمالي يمكن أن تكون أقل من 30٪ بنهاية عام 2016". أي أن حصة النفط في الدخل القومي تقل يوماً بعد يوم. وأكد الوزير خلال قمة المنتدى الاقتصادي العالمي، السابقة لقمة دافوس، والتي عقدت في أكتوبر في أبوظبي على أن وصول سعر النفط لـ 50 دولار للبرميل هو بمثابة "هدية للعالم". تعد بلاده

هي ثامن أكبر منتج للنفط الخام في العالم ويعد النفط هو أكبر مساهم في الناتج المحلي الإجمالي للدولة (34.3٪ في عام 2014). نتج عن هذه الحالة الاقتصادية وتطورها فجوة في دخل الإمارات العربية المتحدة، مما تسبب في خفض الموزانات المعتمدة في خريف هذا العام لسنة 2016 بنسبة 1.1٪، وإعطاء الأولوية للتعليم والصحة والخدمات الاجتماعية والبنية التحتية والدفاع. - س: كيف ستؤثر الحالة الاقتصادية الخارجية على تطوير مشاريع البنية التحتية الضخمة المخطط لها أو التي في مرحلة تقديم العطاءات؟ هل سيكون هناك تأخير؟ - ج: لدينا اقتصاد متنوع. ومساهمة القطاعات غير النفطية تبلغ 69٪ من الناتج المحلي الإجمالي. إن الهبوط الحاد لرئاسة اللجنة الإسبانية الإماراتية مع لويس دي غيندوس- وأحياناً أخرى يسافر إليها بشكل شخصي". يصرح الوزير بأن الزيارة قد أسفرت عن عدة قرارات من شأنها أن تحدث "تأثيراً إيجابياً جداً على عو التجارة والاستثمارات". منذ عام خرج الوزير إلى ساحة المواجهة لتهدئة الأسواق عندما كانت أسعار النفط تنخفض نحو الهاوية وتخفض معها البورصات. وفي نهاية عام 2015 لم تتغير الأوضاع كثيراً، إلا أن دولة الإمارات العربية المتحدة لديها اقتصاد متنوع. في عام 2014، زاد الناتج المحلي الإجمالي بنسبة 3.2٪ مقابل نسبة 3.7٪ في العام السابق، وباستثناء مساهمة قطاع النفط، فإن باقي القطاعات الأخرى سجلت نمواً بنسبة 8.1٪. وجاء في تقرير صدر مؤخراً عن وزارة الاقتصاد بدولة الإمارات العربية المتحدة أن "مساهمة النفط في الناتج المحلي الإجمالي يمكن أن تكون أقل من 30٪ بنهاية عام 2016". أي أن حصة النفط في الدخل القومي تقل يوماً بعد يوم. وأكد الوزير خلال قمة المنتدى الاقتصادي العالمي، السابقة لقمة دافوس، والتي عقدت في أكتوبر في أبوظبي على أن وصول سعر النفط لـ 50 دولار للبرميل هو بمثابة "هدية للعالم". تعد بلاده هي ثامن أكبر منتج للنفط الخام في العالم ويعد النفط هو أكبر مساهم في الناتج المحلي الإجمالي للدولة (34.3٪ في عام 2014). نتج عن هذه الحالة الاقتصادية وتطورها فجوة في دخل الإمارات العربية المتحدة، مما تسبب في خفض الموزانات المعتمدة في خريف هذا العام لسنة 2016 بنسبة 1.1٪، وإعطاء الأولوية للتعليم والصحة والخدمات الاجتماعية والبنية التحتية والدفاع. - س: كيف ستؤثر الحالة الاقتصادية الخارجية على تطوير مشاريع البنية

EL ECONOMISTA | السبت 19 ديسمبر 2015 | الإمارات العربية المتحدة



سلطان المنصوري، وزير الاقتصاد بدولة الإمارات العربية المتحدة، في "أسبوع جيكس للتقنية 2015"

الإسبانية دولة الإمارات العربية المتحدة. الميزان التجاري في عام 2014 وصل إلى 1.900 مليون يورو. وهي المزود بمستقبل أملاح منصهرة لتخزين كلاً البلدين. هناك مجال كافٍ لنمو الميزان التجاري مع إسبانيا باطراد. ومجالات التعاون تشمل الابتكار، والطاقة المتجددة، والبتروكيماويات، والبناء، والتعليم، والصحة، والنقل والسياحة. وأهم مثال للتعاون ربما يكون هو محطة 'خيما سولار' للطاقة الشمسية التابعة لشركة تيريسول إنرجي. وهو مشروع مشترك بين شركة مصدر، مبادرة أبوظبي للطاقة المتجددة والتكنولوجيا النظيفة، ومجموعة سينير، الشركة الإسبانية

أرباح قدرها 549.000 مليون يورو، وفقاً لشركة ديلويت؟ كيف تصفون إسهام كرة القدم الإسبانية بشكل عام لصورة دولة الإمارات العربية المتحدة والعكس؟

- ج: إن الهيئات الحكومية وغير الحكومية في دولة الإمارات العربية المتحدة تتفاسم رؤية شاملة ومفصلة للمستقبل، وكرة القدم هي صناعة ذات شعبية عالمية واسعة النطاق، ومن هنا جاء قرار الشركات الإماراتية بربط أسماؤها بالدوري الإسباني العملاق. وفريق ريال مدريد لديه مشجعون في جميع أنحاء العالم. ووضع اسم طيران الإمارات على قمصان أساطير كرة القدم، مثل كريستيانو رونالدو، هو أمر بالغ الأهمية. فالمليارات محببون بهؤلاء اللاعبين. وجعل هؤلاء اللاعبين سقراء للعلامة التجارية من شأنه تعزيز صورة الشركة بشكل غير عادي وغير مسبق، ويؤكد على سمعتها

"وفقاً للمنصوري، وصول سعر النفط الخام إلى ما هو عليه - أقل من 50 دولاراً للبرميل- يعد بمثابة "هدية للعالم"

باعتبارها واحدة من أقوى شركات الطيران على مستوى العالم. كما أن الحقوق التي فازت بها شركة أيبك (شركة الاستثمارات البترولية الدولية) بإعادة تسمية ملعب سانتياجو برنابيو لمدة 20 عاماً لها أيضاً نفس الأهمية. فهذه تعتبر قفزة نوعية للترويج لإمارة أبوظبي في جميع أنحاء العالم. ونحن جميعاً نعرف ما يعنيه هذا الملعب، فأن يحمل الملعب اسم أبوظبي، وربطه بنصب معماري أسطوري، وأفضل الساحات الرياضية في العالم

الدوري الإسباني في الإمارات

"ما هي أفضل علامة تجارية لإسبانيا سوى كرة القدم!". هكذا صرح فرناندو سانز، المسؤول عن رابطة الدوري الإسباني في الشرق الأوسط وآسيا. والذي فتح مكتبه في دافزا، المنطقة الحرة مطار دبي الدولي، مع وصول خافيير نيباس لرئاسة رابطة كرة القدم الاحترافية، ويهدف تطوير أول منافسة إسبانية على الصعيد الدولي. وعدد 25.000 منزل في الأندلس. كما توفر 50.000 طن سنويا من انبعاثات غاز ثاني أكسيد الكربون. - س: ربما يكون السبب الأول في زيادة حجم السياح الإسبان في دولة الإمارات العربية المتحدة والعكس هو الرحلات الجوية المتزايدة بين البلدين. ما هو تقييمكم لتأثير رعاية دولة الإمارات لفرق ريال مدريد، أغنى فقط- "للمساهمة في تحسين مجالات مثل الإدارة، والمنافسة نفسها، والأكاديميات... كما قمنا أيضا بالمساعدة على تبادل المعرفة. فالكل يسافر إلى إسبانيا، ليس فقط اللاعبون، بل والمدربون أيضا. يشاهدون على الطبيعة كيف تعمل الأندية؛ بداية من خدمة الدخول إلى الملاعب وحتى بيع التذاكر. ويعودون سعداء إلى بلدهم. في الإمارات العربية المتحدة يحصل اللاعب المتوسط على حوالي 300.000 يورو". وفقا لسانز، فإن وجود رابطة الدوري الإسباني في دولة الإمارات العربية المتحدة هو أمر مؤسسي أكثر منه تجاري. وقال "عندما تقدمت دبي بالترشح لاستضافة معرض إكسبو 2020، أيدنا هذا الترشح في كافة الملاعب، وبعض الفرق أيدته أيضا بالدعاية على قصصها، دون مقابل مادي". وقد تم تنفيذ ذلك في إطار العمل المشترك مع السفارة.

إعداد | www.mymmerchan.com | اقتصاد | 5

سيجعل جميع المعلقين في كافة وسائل الإعلام يرددون اسم أبوظبي، مرارا وتكرارا، في كل مرة تقام عليه مباراة. وسوف يؤدي هذا إلى أن يكون لعلامة أبوظبي صدى في أذهان آلاف الملايين من الناس لفترة طويلة من الزمن. هذه الخطوات ستقوم بالترويج لدولة الإمارات بشكل عام، ولدي أبوظبي على وجه الخصوص. كذلك سيؤدي إلى زيادة عدد السياح كما ونوعا في المستقبل. كما أنه سيجذب الاستثمارات الأجنبية، ويؤدي إلى وضع كرة القدم كرياضة رئيسية في دولة الإمارات العربية المتحدة. اعتقد أن نادي ريال مدريد قد استفاد من هذه الشراكة مع الإمارات إلى حد كبير، سواء من الناحية المادية أو المعنوية. ولو لم يكن قادة النادي قد عرفوا مدى قوة شركائهم لما وقعوا على العقد. فاختيار ريال مدريد لم يستند فقط على الاعتبارات المالية، وهذا بالضبط هو ما صرح به رئيس النادي، فلورنتينو بيريز، حول الاتفاقات الموقعة مع شركائه الإماراتيين. فقد وصف الاتفاقات بضم النادي العالمي إلى شركات عالمية كبيرة بأنها "مهمة". وفي هذا الصدد، فإن النادي يشبه الرويال كلوب الذي يريد الحفاظ على إرثه العالمي بينما يواصل المسيرة في طريق التميز والتقدم. - س: هل لديك أية رسالة أخيرة تودون مشاركتها مع قراء مجلة الإيكونوميستا؟ - ج: نحن نتطلع إلى إسبانيا كدولة ناشئة معها في العديد من القيم. فتاريخها الغني وإنجازاتها الكبيرة خلال العصور الوسطى تظهر مدى روح المغامرة والحماس للضي قدما وتحقيق إنجازات عظيمة تفيد العالم. وبالمثل، تعمل دولة الإمارات العربية المتحدة على تحقيق الأفضل للمنطقة والعالم أجمع. نحن مهتمون جدا بتعزيز العلاقات مع البلاد المتحدثة باللغة الإسبانية. فهم شركاء وسياح ومستثمرو المستقبل. هم أناس يجمعهم تراث حضارة مشتركة. وهم متشابهون جدا مع الشعب العربي.

الإدارة، والمنافسة نفسها، والأكاديميات... كما قمنا أيضا بالمساعدة على تبادل المعرفة. فالكل يسافر إلى إسبانيا، ليس فقط اللاعبون، بل والمدربون أيضا. يشاهدون على الطبيعة كيف تعمل الأندية؛ بداية من خدمة الدخول إلى الملاعب وحتى بيع التذاكر. ويعودون سعداء إلى بلدهم. في الإمارات العربية المتحدة يحصل اللاعب المتوسط على حوالي 300.000 يورو". وفقا لسانز، فإن وجود رابطة الدوري الإسباني في دولة الإمارات العربية المتحدة هو أمر مؤسسي أكثر منه تجاري. وقال "عندما تقدمت دبي بالترشح لاستضافة معرض إكسبو 2020، أيدنا هذا الترشح في كافة الملاعب، وبعض الفرق أيدته أيضا بالدعاية على قصصها، دون مقابل مادي". وقد تم تنفيذ ذلك في إطار العمل المشترك مع السفارة.



هل تخطط للبدء بمشروع أعمالك في الإمارات العربية المتحدة؟

باقات الأعمال المتكاملة ابتداءً من ٤٠٠٠ دولار أمريكي

توفر المنطقة الحرة برأس الخيمة العوامل المناسبة لبدء مشروع أعمال ناجح بما في ذلك المرافق ورخص الأعمال والتأشيرات بملكية أجنبية 1٠٠٪ وإعفاء ضريبي تام.

اتصل: +٩٧١ ٢ ٠٤١١١١٠٠٠
قم بزيارة: www.rakftz.com
انضم إل: rakftz.com



أراضي صناعية



مستودعات



مكاتب



وحدات مشتركة

ريم الهاشمى وزيرة الدولة بالإمارات العربية المتحدة ومدير عام معرض إكسبو دبي 2020

"نحن لا نكتفي بما حققناه من إنجازات"

سيقام المعرض الدولى القادم فى دبي، وهى المدينة التى لا تريد أن تبدو كمدينة راضية ذاتيا عما وصلت إليه. سيعقد المعرض فى منطقة الامتداد الجديدة للمدينة والذى تم تخصيص 6000 مليون يورو لبنيتها التحتية. وتوجه الوزيرة الدعوة للشركات الإسبانية واللاتينية للمشاركة فى المعرض



ريم الهاشمى، وزيرة الدولة

من جامعة هارفارد، وتحدثت ثلاث لغات. وبدأت مسيرتها العملية فى سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة فى واشنطن. يقع مكتب الوزيرة -والتى تتولى أيضا مسؤوليات اتحادية فى وزارة الشؤون الخارجية-. فى أكثر الجباني شهرة فى دبي، أبراج الإمارات، فى مركز دبي المالى العالمى، والذى يعد واحد من مجموع 34 منطقة تجارة حرة بالمدينة. هناك يوجد مقر معرض إكسبو دبي 2020، المشروع الاتحادى الذى ترأسه وتديره الوزيرة، وتعمل به أكثر من ثلاثين جنسية مختلفة.

وفى أعلى المبنى يوجد مكتب رئيس الوزراء، وأسفل منه بعدة طوابق يوجد المكتب التجارى لسفارة إسبانيا.

- س: أكثر من 200 شركة إسبانية مسجلة فى بلدكم؛ والكثير منها يعمل فى قطاعات من الممكن أن تستفيد من معرض إكسبو دبي 2020. يتوقع المحللون أن يخصص للمعرض 6000 مليون يورو، وأن يوفّر حوالى 275000 فرصة عمل. هل يمكنكم التأكيد على ذلك؟

- ج: إن استثمار الحكومة فى المعرض هام جدا، وهذا الحجم من الاستثمار يتماشى بشكل عام مع نمو وروية كل من دبي والإمارات العربية المتحدة. فالهدف من معرض إكسبو دبي 2020 هو العمل على تواصل العقول وتوجيه الفكر العالمى تجاه خلق مستقبل أفضل. وللقائم بذلك شغل ناجح نستثمر وقتنا هاما، بالإضافة إلى الطاقة، والموارد والأموال

المكتسبة يجب أن نكون شفافين قدر

مع العقول، وخلق المستقبل" وأمور الاتصال، والاستدامة والتنقل، من رؤية أشياء لم يكن قد رآها من قبل. بعد الانتهاء من الحدث، سيتم تحويل جزء من المنطقة إلى مركز للتلعلم: أكاديمية للعلوم للأطفال والشباب. ولكن فى بعض الأحيان لا يقل الطريق أهمية عن الهدف المنشود. لذلك خلال السنوات السابقة للمعرض سنقوم بزيارة عدة دول مختلفة عبر العالم مثل إسبانيا، حيث ستحدث مع مؤسسات التفكير، ومجالس الأعمال التجارية، ومع الجامعيين والأكاديميين حول الفرص المتاحة، حول هذا الجزء من العالم، حول دبي كقاعدة قريبة لأفريقيا وآسيا. هل تعلمين أن لدينا 1000 رحلة أسبوعية إلى الهند، وأكثر من 120 إلي لندن وأكثر من 100 إلى أستراليا؟

- س: إذا كان السؤال هكذا، فإن ال 14 رحلة أسبوعية إلى إسبانيا تعد قليلة. إن العلاقات التجارية بين إسبانيا ودولة الإمارات العربية المتحدة قد تسارعت من خلال زيادة التواصل فيما بينهما.
- ج: هذا هو لغز البيضة والدجاجة. فى بعض الأحيان تزيد الأعمال التجارية من عدد الرحلات الجوية وفى أحيان أخرى تزيد الرحلات من التجارة. نحن مهتمون بإسبانيا وأمريكا اللاتينية. فى العام الماضى زار رئيس الوزراء المكسيك؛ وذهبتنا إلى البرازيل، والأرجنتين، وتشيلي ... وأنا سافرت إلى بيرو، وكولومبيا، وفنزويلا وجواتيمالا. وقبلها قد كنت قد زرت المكسيك عدة مرات. لدينا اهتمام بإستكشاف هذا الجزء من العالم، فنحن نشعر أن ثقافة أمريكا اللاتينية هي شئ مألوف بالنسبة لنا.

- س: عند ملاحظة عدد رحلات خطوطكم الجوية إلى دول أمريكا اللاتينية يمكن لشخص ما أن يستنتج أن اهتمام بلدكم بما هو لاتينى قليل إلى حد ما.

- ج: أنت تتعجلين فى الاستنتاجات. أنا لن أكون سريعة الحكم هكذا. القى نظرة على الخمسة أعوام السابقة. الأمور تتحرك. إذا رأيت نوع الأعمال التجارية التى يتم تأسيسها هنا وكيف يزداد عدد السكان اللاتينيين من أوروغواي والبرازيل والأرجنتين ... هناك اهتمام سياسى ورغبة متبادلة. فإن عدد الرحلات الرسمية المتزايد فى كلا الاتجاهين سيترجم فى شكل زيادة للعلاقات المتبادلة.

- س: فى معرض سيتى سكيب دبي - أكبر معرض عقارى فى الإقليم - سمعنا رسائل متناقضة. البعض ينتظر حالة من الركود، وآخرون يقولون إن المستقبل مشرق تجاه معرض الإكسبو... ما هو المناخ الحقيقى؟ وحضرتك رئيسة الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء.

- ج: إنها نعمة من الله أن تكون دولة الإمارات العربية المتحدة أكبر متلق للاستثمار الأجنبى المباشر فى المنطقة، وتحتل الترتيب ال 22 فى العالم، وفقا لتقرير مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتطوير. وهى أيضا مسؤولة. فمن أجل الحفاظ على الثقة والمصداقية

المستطاع. فمجتمع الأعمال التجارية لا يجب المفاجآت؛ وبالمشروعات الحكومية التى أطلقناها أو أعلننا عنها ومعرض الإكسبو أنا على ثقة تامة بأننا سنشهد نموا صحيا ومستمرا. لن نقر بأن الاستثمار الأجنبى المباشر الذى تلقيناه هو من المسلمات، لذلك فنحن لن نتوقف عن إدخال التحسينات من أجل تحقيق الرخاء لأكثر من ال 200 مليون نسمة التى تعيش هنا.
- س: هل هناك خطر من وجود مدينتين لدبي داخل مدينة واحدة؟ نرى أن منطقة ديرة، وهى المنطقة التى يعيش بها معظم المهاجرين الآسيويين، هى أقل تطورا من بقية المدينة. هل هذا التصور حقيقى؟
- ج: الانطباعات ذاتية. ولك الحق فى أن يكون لديك انطباعك الخاص.

الوزيرة فى سطور
ريم الهاشمى، حاصلة على درجة الماجستير من جامعة هارفارد، ودرجة البكالوريوس فى العلاقات الدولية واللغة الفرنسية من جامعة تافتس. تتحدث العربية والإنجليزية والفرنسية. قبل تعيينها وزيرة الدولة والمدير العام لمعرض إكسبو دبي 2020، كانت تعمل كمحلقة تجارى ووزيرة مفوضة بسفارة دولة الإمارات العربية المتحدة فى الولايات المتحدة الأمريكية. وهى أيضا رئيسة الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء، ورئيسة مجلس إدارة مؤسسة دبي العطاء، وهى مؤسسة خيرية تسعى لدعم حقوق الأطفال فى الدول النامية فى الحصول على التعليم الأساسى السليم.

المثال، فى جودة التعليم وكفاءة سوق العمل.هل يساهم معرض إكسبو فى تحسين ذلك؟

- ج: التعليم هو أمر حيوى لأنه يخلق تيارا من النمو المستدام على المدى البعيد. ونحن بحاجة إلى أن نجعله يتوافق مع احتياجات سوق العمل. فى جودة التعليم كانت ولا تزال فى تحسن مستمر. نحن لا نفكر فى قوارب تدخل إلى المدينة كما كان الذى يقسم المدينة إلى نصفين - بتجار وقوارب تدخل إلى المدينة كما كان يحدث منذ أكثر من مئتين عاما. كل منطقة تمثل قوة للمدينة، لا توجد مدينتان من دبي ولكن مئات المناطق، وكل منطقة لها طابعها المميز.

- س: الحكومة الإماراتية تركز على التعليم والصحة والبنية التحتية. ودولة الإمارات العربية المتحدة لديها علامات ممتازة فى عدد من المؤشرات الدولية. وفى مؤشرات سوق العمل ما زال يتسم بالكفاءة والعافية والحركة.



يسل الضوء الخفيف إلى بهو برج المكاتب بأبراج الإمارات (على يمين الصورة؛ وناطقة السحاب التى على اليسار هي أحد الفنادق) بجدران زجاجية وأسقف شديدة الارتفاع. يحرص المدخل تَمثالان صغيران لفنانين فرنسيين من القرن التاسع عشر: صيد الصقر وجندي روماني فى عربته. هناك ساعة رولكس ضخمة معلقة على الحائط، وروبوت فى حجم شخص بجانب أرائك الانتظار. وما زالت أبراج الإمارات حتى اليوم هي العنوان الأكثر شهرة فى هذه المدينة على الرغم من أن أطول مبنى فى العالم، برج خليفة، يغطى واجهات الصحف وآلاف من القصص والصور السيلفى. فهو مقر مكتب رئيس الوزراء ونائب رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة وحاكم دبي أيضا. كما أنه مقر معرض إكسبو دبي 2020 ومقر المكتب التجارى لإسبانيا فى الإمارات العربية المتحدة.

أراء مسموعة الإمارات العربية المتحدة

البش انثريا
مدير عام وكالة االكيتك
انثريا هو مثال على كيف يمكن لشركة صغيرة يديرها رجل أعمال شاب، من مكان بعيد مثل المكسيك، أن تفوز بعقد مع إحدى أكبر شركات الطيران في العالم، طيران الإمارات. فقد وقع مع فرع الشحن بها عقدا بنولي مسؤولية جميع المناسبات الاجتماعية لشركة الطيران. بالإضافة إلى ذلك، وقع عقد شراكة مع هيئة الشارقة للاستثمار والتطوير "شروق"، للقيام بغط إنتاج ساعات للعلامة التجارية السويسرية التي يمثلونها. ويتمح به الاحتفال بالذكرى الـ 50 لنادي الشارقة لكرة القدم، أول فريق يفوز بالدوري الإماراتي.



MYM MERCHANT

دار التواصل

فراس دولان، **المدير التنفيذي**
"بالنسبة لنا، إسبانيا هي إسبانيا، البلد الذي نحبه ولا نهتم بالاختلافات بين البلدين. دبي هي أيضا وجهة رائعة لممارسة الرياضات المائية. نحن نفخورون جدا بما قمنا ببناءه هنا، لاس فيجاس 2. لم تعد العشرينات من العمر... الشركة الجديدة الآن ولكنها استمرا كيف يتحقق التعايش السلمي بين 219 جنسية؟ بالتأكيد بالصب، لا توجد وسيلة أخرى"

ستوديو ايجلو للتصميم

كارلا كاستيو، مديرة الإدارة

عملت كارلا كاستيلو في القطاع المصرفي الخاص في الولايات المتحدة الأمريكية لمدة عشر سنوات. تزكت نيويورك، ومنذ عامين هي شريكة في شركة تصميم جرافيك في دبي. "البيئة هنا مناسبة جدا للقيام بأعمال تجارية. يوجد العديد من الشركات الصغيرة والمتوسطة بالإضافة لتلك التي يتم

بول جريفيث، الرئيس التنفيذي لمؤسسة مطارات دبي

"نود لو كانت إيبيريا تطير إلى دبي"

وفقا لجريفيث، طيران الإمارات تخطط لتوسيع خدماتها إلى إسبانيا وزيادة وتيرة الرحلات

"هدفك هو ألا يعوق شئ من عمو الطيران في دبي". هكذا قال الشيخ أحمد، رئيس هيئة الطيران المدني بدبي ومجموعة الإمارات عند تعيين بول جريفيث كرئيس تنفيذي لمؤسسة مطارات دبي. الحد يضيّق في مطارها الدولي، حيث سيتم إغلاق 2015 بعدد 78 مليون مسافر. ويمكن الضغط ليصل إلى سعة 100 مليون مسافر. أما باقي المسافرين فسيتم نقلهم إلى مطار دبي ورلد سترال آل مكتوم الدولي الجديد، الذي يتم تخصيصه في جنوب دبي، والذي سيتم تخصيص ميزانية له قدرها 32000 مليون دولار. وأكد جريفيث "إذا كنا نطمح في المساهمة بـ 40000 مليون دولار سنويا في الناتج المحلي الإجمالي لدبي، فإن البنية التحتية تعد ضرورية للغاية من أجل النمو. نحن هنا نفكر على المدى البعيد. المطار الجديد سوف يضع طيران دبي على خارطة العالم خلال السنوات الـ 30 المقبلة".

- س: نحن نشترى تذاكر الطيران بالسعر، وليس بالمطار.
- ج: نعم، ولكن كونك منافسا تجاريا يعني العمل بشكل فعال. فهذه التكلفة لا تخفق، إذا كان لديك منتج جيد بسعر معقول جدا، لماذا تذهب إلى آخر؟ أعتقد أنني أخون السنوات التي عملت فيها مع ريتشارد برانسون. كان مبدؤه هو أن تحصل على نفس المقابل أو أرخص قليلا. بينما مبدأنا هو تقديم منتج أفضل بكثير وبنفس السعر.

- س: أمضيت أربعة عشر عاما في خطوط طيران فيرجن، ولكن فقط عندما تركتها، قامت بفتح مكتبها في دبي.
- ج: ليست هناك علاقة. فدي كانت دائما ضمن قائمة المدن التي ترغب الشركة في التوسع فيها، ولكن الفرص بعد أحداث 11 سبتمبر أصبحت معقدة. أنا ذهبت إلى مجموعة فيرجن للسكك الحديدية وبعد ذلك إلى مطار جاتويك. وهناك أطلقت فيرجن مكتبها في دبي. فاعتقد أن الأمور سارت جيد جدا معهم. إنه طريق مناسب جدا لمنتجاتنا، وإن كان الآن لديها منافسة هائلة من طيران الإمارات، وكاناس والخطوط الجوية البريطانية ورويال بروناوي المتجهة إلى جاتويك وهيترو.

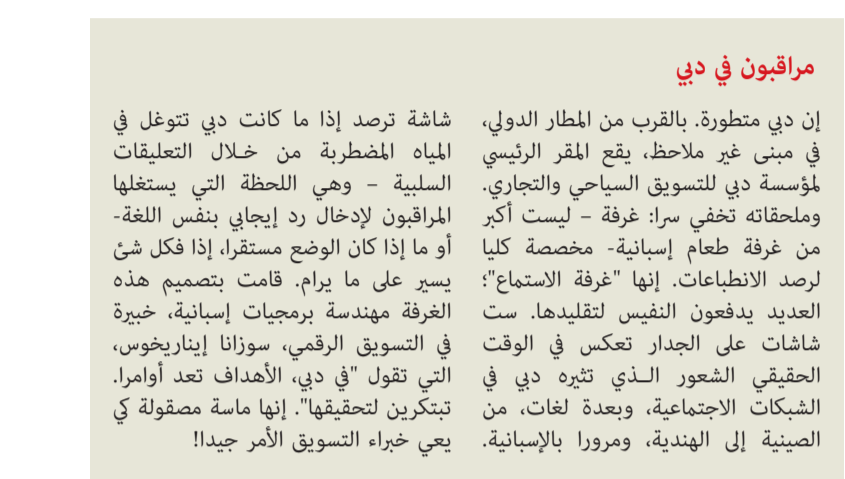
- س: هل يتصل بك برانسون لطلب المشورة؟
- ج: أحيانا يتصل في أو يرسل لي رسالة بريد إلكترونية لتهنئتي على مقال نشر في الصحيفة. ولكن القول بأنه لطلب المشورة يعد تغييرا للحقيقة قليلا. كانت تربطني به علاقة عمل وعلاقة شخصية وثيقة للغاية. ربما كان هو المسؤول عن أحد أكبر التغييرات في مسيرتي المهنية. أنا مدین له وللمجموعة فيرجن بالكثير. إنه لمن دواعي سروري البقاء على اتصال به؛ فدائما وجوده بجانبك ملهم.

الإمارات العربية المتحدة | السبت 19 ديسمبر 2015 | EL ECONOMISTA

الإمارات العربية المتحدة | السبت 19 ديسمبر 2015 | الإمارات العربية المتحدة

دبي تستحق الزيارة

دبي تسعى لجذب السياح في السوق الإسبانية لتحقيق هدفها بالوصول إلى 20 مليون زائر في عام 2020، ولكنها تدرك أنه يجب عليها تصحيح التصورات الخاطئة عن المدينة



عصام كاظم، الرئيس التنفيذي

دبي لديها 2 مليون نسمة وتستقبل 14 مليون سائح سنويا. هدفها هو الوصول إلى 20 مليون في عام 2020. فإذا كان لمزيد وعدد سكانها 3,16 مليون نسمة نفس النقطة التي يقوم فيها البحارة استقبال 31,6 مليون سائح. هل هذا عدد طموح؟ نعم، ولكنه ليس مستحيلا لأن كلمة مستحيل، كما هو الحال في فرنسا نابليون، غير موجودة في دبي الشيخ محمد.

إذا قمنا بزيارة دبي، لا تبحث عن روحها العالمية في برج خليفة أو برج العرب، ولا في النخلة، ولا في عرشات مراكز التسوق الموجودة بها. ابحث عنها في كريك - صورة غلاف هذا الملحق - لسان المياه الذي يدخل عن طريق شمال المدينة، ويقسمها إلى نصفين: ديرة من جهة، بر دبي من جهة أخرى. تلك هي النقطة التي يتلامس فيها

الشركة الإسبانية باركيس ريويندوس، "سأكذب على نفسي إن قلت إنه من أجل تحقيق هدف الوصول إلى عشرين مليون سائح، فإن إسبانيا والسوق

الناطقة باللغة الإسبانية غير موجودين في حساباتنا. ولتحقيق ذلك لا يمكننا الاعتماد على الأسواق المعتادة"، يقول عصام كاظم، إماراتي، خريج كلية إدارة الأعمال والرئيس التنفيذي لمؤسسة دبي للتسويق السياحي والتجاري. لماذا لا تشاركون في المعرض الدولي للسياحة "فيتور"؟ "علينا أن نرى أين يمكننا أن نستثمر أموالنا بشكل أفضل. إذا ذهبنا إلى "الفيتور" لا يزال هناك الكثير من الناس الذين لديهم فكرة خاطئة عن دبي، ولم نقم بتصحيحها بعد: هل هي مكان آمن؟ هل يجب إرتداء العباءة؟

... وجودنا الآن لن يكون مفيدا. وفي أمريكا اللاتينية هناك من يعتقد أننا لا نزال نعيش في الصحراء ونسافر بالجمال. علينا أولا تثقيف وتوعية السوق وعملنا هو أن يتم الاستماع إلى رسالة التوعية؛ عن طريق جلب



MYM MERCHANT

بعض السياح يتجولون في أحد الأسواق في دبي

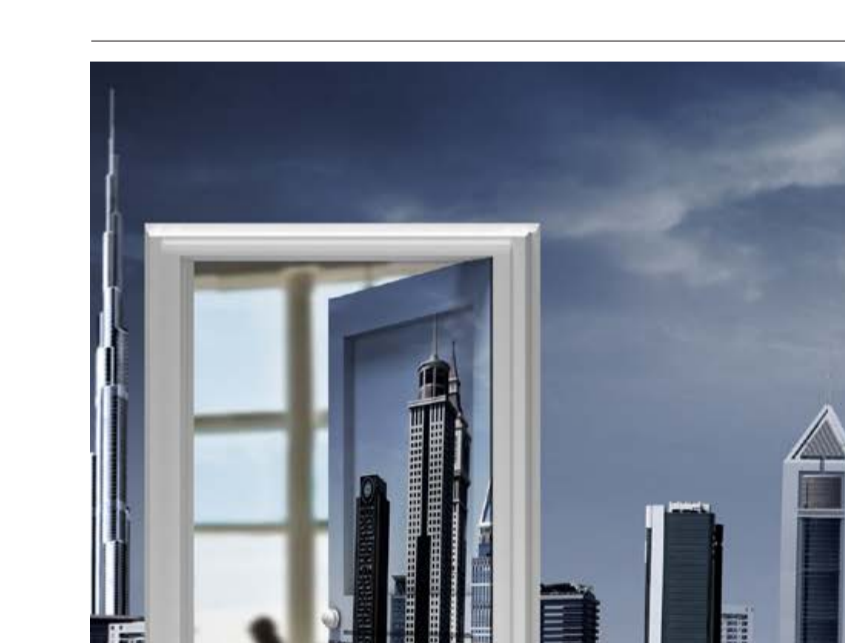


لكل سوق اعتباراتها وقيمتها الخاصة، ولكي تستطيع اختراق الأسواق الجديدة بكفاءة، لا بد من تعزيز المزايا التنافسية لأعمالك، بما يتماشى مع متطلبات وخصوبة تلك الأسواق. غرفة دبي تضع بين يديك كل ما تحتاجه لفهم ديناميكية الأسواق الخارجية، والاستفادة من شبكة علاقاتنا الواسعة، لتسهيل دخولك وتثبيت حضورك في الأسواق المحلية والعالمية الواعدة.

لتعرف المزيد، زر موقعنا dubaichamber.com

إعداد www.mymmerchan.com | **سياحة وطيران** | 13

إن دبي متطورة، بالقرب من المطار الدولي، في مبنى غير ملاحظ، يقع المقر الرئيسي لمؤسسة دبي للتسويق السياحي والتجاري. وملحقاته تخفي سرا: غرفة – ليست أكبر من غرفة طعام إسبانية- مخصصة كليا لرصد الانطباعات، إنها "غرفة الاستماع؛ العديد يدفعون النفيس لتقليدها. ست شاشات على الجدار تعكس في الوقت الحقيقي الشعور الذي تثيره دبي في الصينة إلى الهدئية، ومرورا بالإسبانية. يعي خبراء التسويق الأمر جيدا!



لتعرف المزيد، زر موقعنا dubaichamber.com

شركة الإنشاءات الجلبقية تنوع من المخاطر في دولة الإمارات العربية، بفتح شركات أعمال متكاملة

مجموعة سان خوسيه في قلب أبوظبي

متحف اللوفر يتحول إلى أفضل واجهة عرض لشركة الإنشاءات الإسبانية في السعودية



ميجيل أنخيل برافو، المسؤول عن مجموعة سان خوسيه في الشرق الأوسط

وهنا ... متحف اللوفر في أبو ظبي!

دون أن يخلو من الجدل بين الفرنسيين - الذين طابوا في عام 2007 بأن متاحفهم ليست للبيع – فإن رمز الهرم الباريسي هو الآن أيضا الرمز العربي لقبّة "شعاع النور". هذا هو الأثر الذي تسببه التصاميم الهندسية داخل اللوفر والتي تشكل 180 متر عبر قطر قبته، والذي تم إنجازه في سبتمبر عام 2015. إنه يحاكي المشربية؛ بأوراق النخيل المتداخلة التي تغطي الأسطح العربية للمنطقة وتسمح بمرور الضوء. ويوضح ميغيل أنخيل برافو "متحف اللوفر أصبح جزء من تاريخ البلاد مثل برج خليفة. إن حياة المبنى يجب أن تكون 100 سنة وليس به أي شئ قياسي؛ فالأساسات فريدة من نوعها، وضمان عدم نفاذ المياه لم ينفذ من قبل في أي مبنى آخر. عندما نزيل الإطارات التي تجعله الآن جافا، سيكون محاط بالمياه، كجزيرة، مرتكزا على دعائم متينة، وكأنه مدينة عائمة".
خاسينتو ري لاريدو، نائب رئيس مجموعة سان خوسيه ورئيس شركة سان خوسيه للإنشاءات يسافر إلى أبوظبي على الأقل مرة في الشهر. ماذا تقول؟ "إن المجازات لا وجود لها؛ والسر يكمن في العمل، فالعمل، ثم العمل. نحن من نضع الحدود".

العاملين في المشروع المشترك لمتحف اللوفر من أكثر من 1200 موظف من مختلف الجنسيات. والعمل مهم جدا في أن يكون رؤساء الأقسام من الإسبان؛ "فالثقافة هي عامل التفضيل. فالإسباني لديه التدريب الكامل ويفهم العمل بشكل تام أمام تخصص الثقافات الأخرى". في ظل الظروف العادية، فإن العرض الذي تم تقديمه بدور حول 4500 مليون دولار. لكن انخفاض أسعار النفط أدى إلى توقف وتباطؤ المشاريع. تعزز مجموعة سان خوسيه وجودها الآن بشركات أعمال متكاملة، الهندسة، وإدارة المشاريع، والغاز والنفط وصيانة المنشآت. "لدينا فريق قوي ولديه ودافع. يمكننا أن نذهب بعيدا".

الشرق الأوسط هو محرك مجموعة شركات تاييسا، والتي تركز 26% من إنتاجها فيه

موظفون مغتربون

تدير المجموعة أو تشرف على مشاريع البنية التحتية للحكومات في الإقليم بقيمة تصل إلى 19000 مليون يورو

"خلف أي بناء عظيم توجد دائما شركة هندسية عظيمة"، تهمس بالوما بوينو، مديرة الاتصالات بشركة تاييسا، وهي تتجول في إحدى الممرات الهادئة بالمقر الرئيسي. يبدو المهندسون في مكاتبهم منغمسين في حواسيهم. يوجد الكثير من الأماكن الشاغرة ولكن تاييسا توظف 2500 من المحترفين. "هم يسافرون دائما أو مغتربون". في عام 2014 الـ 90% من الـ 218 مليون يورو المدرجة في الفواتير أتت من الخارج، والـ 26% منها من الشرق الأوسط، حيث يزداد معدل التنمية. يوجد هناك 500 موظف من ثمانية عشر جنسية مختلفة، "ندبر مشروعات أو نشرف على مشاريع البنية التحتية والتي تتجاوز قيمة تشييدها الـ 19000 مليون يورو، نقوم بذلك لصالح الحكومات أو بالتعاون مع أكبر شركات البناء الإسبانية

"خلف أي بناء عظيم توجد دائما شركة هندسية عظيمة"



آنيور إنكيرا، المدير الإقليمي لمجموعة شركات تاييسا في دولة الإمارات العربية المتحدة

والدولية"، يقول موضعا اليخاندرو لوبيث بالمأ، المدير العام في الشرق الأوسط.

التقشف في أبو ظبي الغنية

آنيور إنكيرا هو المدير الإقليمي في دولة الإمارات العربية المتحدة منذ عام 2010. المكاتب متواضعة، مقارنة بمعايير هذه العاصمة بأحيائها الفسيحة التي تريد الحكومة أن تربطها فيما بينها بخطوط المترو والترام. تنافست مجموعة شركات تاييسا بقوة على الشرق الأوسط، لم يكن ذلك سهلا بسبب افتقار الشركات الإسبانية للخبرات الكافية لمنافسة شركات غربية أخرى". في عام 1972 وقعت الشركة أول تعاقف لها مع الكويت، وفي عام 1974 وقعت عقدًا آخر مع الشارقة. في عام 1978 تم اختيارها في إحدى المناقصات بالمملكة العربية السعودية لتنفيذ ومراقبة مشروع بناء الحرم الجامعي الخاص بجامعة الأمام محمد بن سعود في الرياض، وهي مدينة ذات مساحة 360 هكتار. هم عملاء لنا حتى الآن، ويضعف المشروع الآن لتقلبات سعر البترول ولتوفر الميزانية، ولا يزال المشروع يتوسع، ومعه مجموعة شركات تاييسا.

أراء مسموعة في الإمارات العربية المتحدة

شركة آر تيشتي، توماس سوليس، المدير: "مكثبتا في دولة الإمارات العربية المتحدة كان مريحا منذ اللحظة الأولى. وربما تكون خطوتنا التالية هي امتلاك مخزن هنا. نحن مؤسسة كبيرة متعددة الجنسيات، نصدر 70-80%. وفي تصنيف المنتجات نعد من أوائل المصنعين المستقلين، على هامش شركات الهندسة والمشتريات والإنشاءات. في دولة الإمارات العربية المتحدة هناك حاجة لأن يكون لديك قدر من الذكاء الاجتماعي. فمن الضروري البحث عن الشريك المناسب الذي يفتح لك الأبواب"

تعمل مجموعة شركات تي إس كي في خمس من دول الشرق الأوسط، وقد افتتحت هذا العام مكتبًا لها في دبي وحصلت على عقدها الأول في الإمارات

أهمية 68,5 دولارات

تقوم الشركة الهندسية الأستورية بتنفيذ بناء مصنع للطاقة الضوئية على بعد 50 كم من دبي، بقيمة 309 مليون يورو.

"هذا السوق شديد التقلب ونحن مستعدون للتحدث مع شركات أخرى"



آلان كورتيتو، مدير التسويق في شركات تي إس كي

أول شركة هندسة ومشتريات وإنشاءات عربية

يقول كورتيتو "أصبحنا هكذا الشريك التكنولوجي لأكبر راعي خاص لمشروعات الطاقة في المملكة العربية السعودية". موضعا "أرادوا التوسع في مجال الطاقة الشمسية في دول استراتيجية. بدأوا من الصفر وكانوا يبحثون عن شركة ذات تكنولوجيا وتنافسية ومرونة وقدرة على حضور المناقصات العامة التي تتم المنافسة فيها على أساس مرجعي للطاع عندئذ. الشركات الإسبانية أبنجحوا، سنبر أو إيه سي إس، وهي شركات كهرباء من الدرجة الأولى...". مناقصة المغرب لـ 160 ميجاواط كانت تشترط خبرة سابقة، والتي لم تكن يمتلكها أكوا. وهكذا نشأت أول شركة هندسة ومشتريات وإنشاءات عربية. بعد ثلاث أعوام وبعد اجتماعات في المغرب والمملكة العربية السعودية وجنوب أفريقيا ودبي، انتقلوا معا إلى المرحلة الثانية من وحدة شركة دبي للكهرباء والمياه. "كنا حازمين خلال مرحلة العروض على المستوى التقني والاقتصادي. محاولين تحسين التكاليف والإنتاج، لنقدم ما يعرف بمشروعنا الأول مع أكوا باور والتي لديها رئيس تنفيذي من سرى لانكا، ومالك سعودي هو محمد أبو نياز، والذي لديه علاقة جيدة منذ فترة مع ساينيو جارثيا يابنبا، رئيس وأكبر المساهمين في شركة تي إس كي... من الذين سببني المرحلة الثالثة من محطة الطاقة الشمسية حتى إكمالها لتصل إلى 1000 ميجاواط؛ ومن سينضم لمن؟، كل ذلك لا يزال غير محدد. سيكون من الغريب أن تخصص شركة دبي للكهرباء والمياه العمل لنفس الراعي. توجد العديد من الشركات التي أظهرت اهتماما، من بينها، أكوا، إي دي اف، وجى دي اف والمحترفة".

سويس أو ماروبيتي. حتى الآن تي اس كي تعتبر شركة معروفة وموجودة في المكان المناسب لبتيم التصويت لها لتكون شركة إنشاءات. "هذا سوق تنافسي جدا ونحن منفتحين لدراسة الاختيارات المختلفة".

روكا Roca

"الحمد لله!" ما زال لدينا شبه الجزيرة العربية

وفقا لبيانات قطاع البنية التحتية، الشركات الهندسية الإسبانية تدير أشغال خارج إسبانيا أكثر من داخلها. ما يقرب من 40% من إيراداتها تأتي من الشرق الأوسط. كما أن عمل شركات الإنشاءات في السوق المحلية يقل على نحو متزايد. شركة تيبسا ومجموعة تي إس كي وسان خوسيه يسردن تجربتهن في الإمارات العربية المتحدة



أكبر مركز ثقافي في البلاد والذي تروج له شركة التطوير والاستثمار السياحي الحكومية. هذا العمل بالنسبة لإمارة أبوظبي سيكون مثل جزيرة المتاحف بالنسبة لبرلين. هناك تنهي مجموعة سان خوسيه الأعمال في المتحف بقيمة 504 مليون يورو، من تصميم جان نوقيل، في شراكة مع الشركة الإماراتية أراتيك والشركة السعودية أوجيه أبوظبي. وسيتم تسليمه في عام 2016.

ضمانات بقيمة 15 و 20 مليون يورو

استغرقت مجموعة سان خوسيه ثلاث سنوات للتعاقد على متحف اللوفر، أول عمل لها في الإمارات العربية المتحدة. "إنها عمليات طويلة للغاية وتتطلب مبالغ مالية كبيرة لاستيعاب ضمانات تصل إلى 20 مليون يورو". ضمن القطع المصري الإسباني المتحف، والقطاع المصرفي العربي ضمن المستشفى. ويكمن تفرد المتحف في كونه "عمل وسط بين الهندسة المدنية وقطعة من صناعة الساعات نظرا لتعقيده"، وقد فتح لها أبواب الإمارة، حيث تم الاعتراف بكمآتها لمشاريع أخرى مثل متحف زايد الوطني. تتقدم مجموعة سان خوسيه فقط للمناقصات العامة التي تتطلب الاعتراف بالكفاءة والخبرة السابقة. فسوق الإمارات العربية المتحدة تنافسي للغاية وعلى مستوى عالٍ. "الحل يكمن في الوصول إلى أفضل الأسعار. فالدخول في مناقصة يعني تقديم مطروفين؛ واحد يحتوي على الوثائق الفنية وآخر على الوثائق التجارية. والعديد من العملاء لا يهتمون بفتح المطروف الأخير دون قبول المطروف الأول. ويضعون شروطا عالية جدا: الخبرة في القيام بعمل مماثل، والموارد البشرية العاملة في الموقع، وشهادات بالمشاريع المنجزة...". يتكون فريق الموظفين

MYAM MERCHAN

منظر جانبي لناعطحات السحاب في أبوظبي، عاصمة الإمارات العربية المتحدة

أراء مسموعة في الإمارات العربية المتحدة

كريستال لاجونز/ كارلوس سالاس، المدير الإقليمي للشرق الأوسط: "من يأتي إلى الإمارات العربية المتحدة يأتي لتحطيم الأرقام القياسية. فهي طريقه لدخول عالم التسويق. فدي هي واجهة عرض الشرق الأوسط. بحيرائنا الاصطناعية ترفع قيمة المنطقة التي تتواجد فيها. المشروع في المنطقة رقم واحد هو أحد أهم المشاريع في العالم والأكثر ترفا".

التجارة تمثل جزء كبير من موارد دخل الإمارات العربية المتحدة، ولكنها بصفة خاصة هي بمثابة روح دبي، الإمارة التي نظرا لافتقارها إلى وجود النفط بها جعلت من الضرورة فضيلة.

حمد بوعميم، مدير عام غرفة تجارة وصناعة دبي

"دبي مهتمة بالأسواق الاسبانية واللاتينية وهناك فرص غير مستغلة نتطلع للاستفادة منها"

ارتفع حجم التجارة بين دولة الإمارات وإسبانيا بنسبة 90% خلال الفترة من عام 2009 إلى عام 2014، وذلك ارتفاعاً من حوالي مليار يورو إلى ما يقارب 1.9 مليار يورو وفقاً لأحدث الأرقام الصادرة من غرفة دبي.



MYM MERCHANT

منظر عام للكريك، لسان الماء الذي يقسم دبي إلى قسمين: ديرة وبر دبي

سنوات في منصبه في غرفة دبي.

وخلال زيارته لدولة الإمارات، أعلن الوزير الإسباني للشؤون التجارية أن ملك إسبانيا، فيليب السادس سيقوم بزيارته الرسمية الأولى لدولة الإمارات خلال العام القادم.
وچدير بالذكر أن غرفة دبي تحتفل هذا العام بالذكرى الـ 50 لتأسيسها تحت شعار "رؤية تتحقق"

- **السؤال:** إن العلاقات التجارية وخاصة الجوية بين دولة الإمارات وإسبانيا في نمو ملحوظ، فقد زادت عدد الرحلات المباشرة بين البلدين من قبل شركات طيران جديدة. فإن خطتك لقطاع الطيران مع حلول عام 2020 هو تطوير 20% من الناتج المحلي الإجمالي لدبي. فما هو الدور الذي يمكن أن تقوم به إسبانيا وأمريكا اللاتينية للوصول إلى هذا الهدف؟

- **الجواب:** شهدت دبي ارتفاعاً في الأنشطة التجارية مع الأسواق الإسبانية، حيث ارتفع حجم التجارة بين دولة الإمارات وإسبانيا من عام 2009 إلى عام 2014 بنسبة 90، من حوالي مليار يورو إلى ما يقارب 1.9 مليار يورو وفقاً لأحدث الأرقام الصادرة من غرفة دبي، ولكن هناك فرص غير مستغلة بعد. فبعد أن

لمآذا من الأفضل أن تكون المنتجات والخدمات معتمدة بشعار حلال؟

بسبب تكلفة الفرصة البديلة في بعض الأسواق. الاقتصاد الإسلامي يغطي جميع القطاعات وينمو أكثر من ضعف الاقتصاد التقليدي.

التعليم الإسباني في دبي

تحتاج الجالية الإسبانية المقيمة في دبي إلى مدرسة إسبانية. فهي تنمو كثيرا وسيكون ذلك ذو أهمية كبيرة. الشيء الفريد من نوعه في دبي هو عدد الجنسيات الموجودة بها، أكثر من 190 جنسية، والهنود، الذين يشكلون 45% من عدد السكان لديهم 25 مدرسة. وهناك 3.000 ياباني في كل مدرسة... والمدسة البريطانية بها ما يقرب من 3.000 طالب، والبنيت طالبة فيها. أنباني يذهبون إلى المدرسة الأمريكية. ومع ذلك في دبي تسود المصالح التجارية. فالحوافز التي تقدمها الإمارة لجذب المؤسسات التعليمية الأجنبية هي غير مباشرة أكثر منها مباشرة، على عكس أبوظبي حيث تقوم الحكومة

بتقديم الدعم لإنشاء المدارس الأجنبية، وهذا كان أمرا ناجحا جدا في جذب مدارس ذات صيت مثل جامعة نيويورك ومعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا.

لمآذا لا يوجد حضور أكثر للشركات الإسبانية في دبي؟

عندما أتحدث مع نظرائي الإسبان، يكون من المعهود سماع عبارة إن بلدكم قد ركزت على أمريكا اللاتينية. ولكن في منطقة الخليج هناك فرصة للنمو بشكل سريع. فهي تحتاج إلى جميع أنواع الخدمات. نحن نستورد الكثير، واعتقد أن إسبانيا لديها ميزة تنافسية في الجودة والسعر. أنا لا أعتقد أن اللغة هي الحاجز. وينبغي على الحكومات وغرف التجارة - لدينا علاقة مع برشلونة ومديرد مكاتب في بلدان أمريكا اللاتينية - تعزيز العلاقات أكثر. وبطبيعة الحال، يتعين على الشركات القيام بدورها. على سبيل المثال، أنا على علم بالحالة الخاصة لشركة روكا وشريكها، فقد نجحت في اختراق السوق المحلي بنجاح وحققت مكائنتها في السوق. أي مكان آخر.

سنوات الإمارات العربية المتحدة كوجهة إقليمية للسياحة الطبيعية؟

تبدو كالفنادق، ولكن الصحة تحتاج إلى المواهب. بدأت منذ عشر سنوات بافتتاح مناطق حرة وإنشاء بنية تحتية طيبة إلى جميع أنواع الخدمات. نحن نستورد والمهنيين الصحيين. نحن مدققون جدا في مطالبنا. وحتى جراحو التجميل يقولون أن دولة الإمارات هي أحد أهم الأماكن والمقصد الضخم لهذا التخصص. إن الصحة والتعليم لديهما إمكانيات كبيرة ليس فقط للسكان المحليين ولكن أيضا لاستهلاك الإقليمي. كما نسعى أيضا لجذب المستهلكين الأفريقيين، غالبا ما يكون من السهل أن يأتوا إلى هنا أكثر من أي مكان آخر.

80% من جميع عمليات شحن البضائع تمر عبر موانئها، وجبل علي هو جوهرة التاج. إسبانيا لديها فائض تجاري كبير مع الإمارات بنحو 1.800 مليون يورو

سلطان سليم، رئيس مجلس إدارة موانئ دبي العالمية

"لا يجدي أن تكون رقم واحد إذا لم تحقق مكاسب"

في رأي سلطان سليم أنه ينبغي على السلطات الإسبانية أن تكون أكثر جرأة، وإجراء محادثات أكثر مع الإمارات العربية المتحدة لتقديم عروض استثمارية



سلطان سليم

ج: أعتقد أننا كنا ضحية لبعض وسائل الإعلام. فالإمارات شريك للولايات المتحدة في القضايا الأمنية، ونحن نتعاون مع القوى الكبرى في العالم لضمان ذلك، ومع حلف شمال الأطلسي أيضا. منذ ذلك الحين وجهوا لنا الدعوة لدراسة عمليات استحواذ الشركة العالمية لشحن الحاويات إم إس سي، ومجموعة شحن الحاويات التي تربط بين آسيا وشمال أوروبا. وترسانات صناعة السفن الكورية لا تزال مشغولة ببناء السفن الكبرى الشركات الأوروبية والصينية. ماذا تفعلون أنتم؟

ج: إذا كان عملاؤنا يقومون ببناء سفن جديدة، فسقوم بالتكيف مع الوضع، وإذا كان ذلك يعني الاستثمار في البنية التحتية فسوف نستثمر. سبعة عشر من محطاتنا في جميع أنحاء العالم لديها قدرة استيعابية لتجهيز أكبر السفن في المحط.

س: أي شركة تشغيل موانئ سوف تسيطر على السوق في عام 2030؟

ج: هدفنا ليس أن تكون الأكبر ولكن الأكثر كفاءة، وأكبر شركة تحقق فوائد. هذه هي مسؤوليتنا أمام المستثمرين. نحن اليوم في المركز الثالث، ولكن يمكن أن نكون في المركز العاشر، أو رقم واحد؛ ولكن لا يجدي أن تكون رقم واحد إذا لم تحقق مكاسب.

س: يرى البعض أن إنتاجيتكم العالية هي بسبب غياب النقابات.

ج: لا. نحن ندرّب موظفينا وعمالنا من أجل العمل على نحو أفضل.

لدينا إنتاجية عالية دون المساس بأمن العمال. معدل الحوادث لدينا أدنى من المعايير الدولية. أحد أخطر الأعمال هو مشغل الرفعات الثقيلة، فهو عمل صعب. نقوم الآن بتغيير النظام كي يتمكن عامل الرفعة من التحكم فيها وإدارتها من مكتبه عبر جهاز الحاسوب وليس في موقع العمل. نحن نستبدل اليد بالعقل، هنا وفي بلدان أخرى.

س: المشاركة في إسبانيا يمكن أن تجذب اهتمام دولة الإمارات العربية المتحدة: العقارات، والخدمات المصرفية، والسياحة والفنادق والتعدين... إلا أنني لست الشخص المناسب لإبداء الرأي. إذا كنا نتحدث عن أعمال الموانئ فيإسبانيا وأوروبا لديها القدرة الاستيعابية الكافية. فلا جدوى للاستثمار في موانئ وعدم استخدامها بعد ذلك. س: بعد عقد من الزمن من الشجار مع الأمريكان، هل تغيرت الصورة السابقة عن موانئ دبي العالمية؟ هل ستهمم بشراء أصول هناك مجددا؟



"إذا أردتم زيارة ميناء جبل علي، عليكم الوصول قبل الموعد"، قيل لنا في وقت مبكر من يوم إجراء المقابلة مع سلطان سليم، رئيس مجلس إدارة موانئ دبي العالمية، رابع أكبر مشغل للموانئ البحرية في العالم وفقا لتصنيف لودبوز. ويعد ميناء جبل سفينة القيادة بالنسبة للمجموعة، وهو أكبر ميناء في الشرق الأوسط والتاسع في حركة مرور الحاويات. وسط إجراءات أمنية مشددة، وصلنا إلى برج المراقبة الخاص به؛ وهو العقل المدبر للمساهمة بنسبة 20% من الناتج المحلي الإجمالي لإمارة دبي. وهناك وجندا نقاب، طيار سابق، كان يراقب بالرادار حركة السفن أثناء عبورها مضيق هرمز. اخترنا سفينة عشوائية، كانت تحمل الرمل لمحطة 4 من ميناء جبل علي، التي بدأ بناؤها مؤخرا على أراضي مستصلحة من البحر. موانئ دبي العالمية لديها 65 محطة بحرية - بما فيها ميناء تاراچونا - وتمثل حركة مرور الحاويات نسبة ثلاثة أرباع إيراداتها. وترسو على سفح واحدة من أكبر المناطق الحرة في الإمارات: جافزا، والتي تم شراؤها هذا العام، والمسجل بها 7000 شركة، من بينها أكبر الشركات الـ 500 الواردة في مجلة فورتشن العالمية تقريبا. من برج المراقبة يمكن ملاحظة، دون بذل مجهود، لفئات مجموعة الحيتور ليتون، وهي شركة رأس مال إسباني، تقوم ببناء مركز المؤتمرات جافزا 1 في المنطقة الحرة جافزا، بتكلفة 90 مليون يورو. تأسست موانئ دبي العالمية في عام 2005، بدمج أصول موانئ دبي، وقت من خلال عمليات الاستحاذ العديدة. وفي عام 2006، استحوزت، في صفقة مثيرة للجدل، على شركة الملاحة البريطانية "بي أند أو" بمبلغ 6800 مليون دولار. اعترض الكونجرس الأمريكي ومجلس الشيوخ على أن تكون الموانئ الأمريكية، التي كانت تحت سيطرة شركة "بي أند أو" البريطانية، في أيدي الإماراتيين، بإدعاء أن ذلك يعود لدواعي أمنية. تخلصت موانئ دبي العالمية من الأصول. "نحن لسنا سياسيين بل رجال أعمال فحسب، واتعدنا عن الصراعات"، يقول سلطان سليم. ويقال، رغم عدم تأكيد المعلومة لنا، أن البحرية الأمريكية لديها في جبل علي أكبر المرافق خارج الولايات المتحدة.

سلطان سليم رجل صريح لا ينق الكلام، نحيف، سريع الحركة، عصبي، منتهى إلى كل شيء، ومتعلق بهاتفه الجوال. آخر مرة زار فيها إسبانيا كانت منذ عامين. ويتواجد أكثر في أمريكا اللاتينية. فموانئ دبي العالمية لديها محطات في بوينس آيرس، وبيرو، والبرازيل... "السوق هناك في ازدياد مستمر، وفي المحيط الهادي منه في المحيط الأطلسي. وهو تحت مراقبتنا، نحن نقوم بتقييم العديد من العالم التي تتطلع إلى تأسيس قاعدة

لها في الإمارة. س: ليس هناك هدف أو طموح مبالغ فيه لدي، فالمستقبل يصنع ما دامت هناك إرادة وعزيمة وخصوصا العمل بدني. يتعلق بالتنمية الاقتصادية. وغرفة دبي تدعم جذب أكبر عدد من السياح والأسبان والاستثمارات السياحية إلى الإمارة، حيث توفر الغرفة جميع سبل

الاتصال وتسهل عقد الاجتماعات بين الأطراف المحلية والإسبانية العاملة في قطاع السياحة من أجل تحقيق هذا الهدف. وتنظم الغرفة أيضا فعاليات ومنتديات بالتعاون مع الهيئات الحكومية المعنية، التي من شأنها جذب العديد من المستثمرين والتجار من إسبانيا ودول أمريكا اللاتينية.

س: دبي يمكنها أن تتأثر من انعدام الاستقرار السياسي في المنطقة والتقلبات في أسعار النفط. كونك مدير عام غرفة دبي، كيف تقيم البيئة الاقتصادية الحالية على مقياس من 0 إلى 10؟

ج: يمكنني تقييم البيئة الاقتصادية الحالية بـ 8. نحن في وضع يسمح لنا بالتعامل مع التقلبات العالمية بأريحية. فدبي لديها اقتصاد منفتح جدا وأصبحت جزءا هاما من التجارة العالمية والساحة المالية والتجارية. والتأثير الناتج عن التقلبات السياسية نخففها عن طريق اقتصادنا المتنوع. وقد نما الناتج المحلي الإجمالي لدبي بمعدل سنوي يبلغ نحو 3.8% خلال عام 2014، والقطاعات الرئيسية



MYM MERCHANT

حمد بوعميم، مدير عام غرفة تجارة وصناعة دبي

السياحة، ودخول المزيد من الفنادق الإسبانية إلى دبي ستعزز وتقيد كلا البلدين. فعلى سبيل المثال، "جروبو إيبيروستار" تستكشف إمكانية إدارة العقاري فيمر بمرحلة التصحيح، وهو أمر طبيعي في أي سوق نامية. فعلى سبيل المثال، في يونيو 2015، استقبل مطار دبي الدولي 5.9 مليون مسافر، بزيادة بنسبة 16.7% مقارنة بنفس الشهر العام الماضي.

س: هل لديك رسالة نهائية تود أن تشاركها مع مجتمع الأعمال الإسباني واللاتيني؟

ج: ليس هناك هدف أو طموح مبالغ فيه لدي، فالمستقبل يصنع ما دامت هناك إرادة وعزيمة وخصوصا العمل بدني. يتعلق بالتنمية الاقتصادية. وغرفة دبي تدعم جذب أكبر عدد من السياح والأسبان والاستثمارات السياحية إلى الإمارة، حيث توفر الغرفة جميع سبل

ريكاردو فيساس، الرئيس التنفيذي لشركة ناتورا بيسيه ونائب رئيس القسم الدولي

"من كانوا يوقعون الاتفاقيات في أوروبا والولايات المتحدة الأمريكية في السابق يوقعونها الآن في دبي"

شركة ناتورا بيسيه هي أول شركة أوروبية في الحصول على علامة ‘حلال’، الصادرة من هيئة الإمارات للمواصفات والمقاييس.وعبر دبي يعاد تصدير المنتجات إلى دول مجلس التعاون الخليجي وإلى السوق الهندية.

رهما تكون أفضل حملة تسويق لشركة مستحضرات التجميل ناتورا بيسيه القليلة في العالم التي تتركز بها أكبر هي أن تكون الشركة مسؤولة عن تجميل نجوم هوليوود للظهور بشكل لائق في حفل جوائز الأوسكار. على الرغم من ذلك فأنه من الصعب أن تعرف كم هي القوى المستهلكة التي على علم بترك المعلومات في منطقة الشرق الأوسط.
"نحن شركة لتطوير المنتجات والأبحاث، نستثمرحوالي

"إذا أردت أن تتعامل جديا مع هذا السوق فأنت بحاجة إلى أن تكون متواجدا هنا"



8.6% في البحث والتنمية، ولكن يمكننا أن نحسن من التسويق. لقد اتبعنا بكل التزام شعارنا ‘بشرقي، سري’. نحن معروفون على المستوى الصناعي ولكن على مستوى المستهلك النهائي، باستثناء الولايات المتحدة الأمريكية وإسبانيا، لا". يقول موضعا ريكاردو فيساس، المدير التنفيذي للشركة.

أفضل إذا كان حلالا

وصلت شركة ناتورا بيسيه إلى دولة الإمارات العربية المتحدة في عام 2011، ومنذ عامين أصبحت الشركة الأوروبية الأولى في مجالها، التي حصلت على علامة ‘حلال’ الصادرة من هيئة الإمارات للمواصفات والمقاييس، وهي الهيئة الاتحادية الإماراتية التي تهدف إلى القيام بدور عالمي للاعتماد الرسمي لعلامة ‘حلال’. شركة ناتورا بيسيه كانت تمتلك بالفعل هذه العلامة عند وصولها إلى دولة الإمارات العربية المتحدة، على الرغم من حصولها عليها من خلال جهة اعتماد أوروبية. "هي خدمة أخرى نقوم بتقديمها. وستنمو كثيرا في المستقبل". بالنسبة لشركة ناتورا بيسيه فإن دبي تعتبر مدينة

مجلس الأعمال الإسباني: التصدي للمشكلات

ريكاردو فيساس هو رئيس مجلس الأعمال الإسباني، وهي جمعية رجال الأعمال لدفع العلاقات الثنائية الإسبانية -الإماراتية. إذا أردت أن تتعامل جديا مع هذا السوق، فأنت بحاجة إلى أن تكون متواجدا هنا، وليس المقصود على المستوى المؤسسي فقط، ولكن أيضا كشركة. هناك الكثير من الشركات التي تتحاول أن تدير المناقصات من برشلونة أو مدريد. هذا غير مجدى، إنه سوق تحظى فيه العلاقات الشخصية بأهمية كبيرة. من يريد أن يقوم بعمل شئ هنا يجب أن يراهن بجديّة على الإقليم، لأنه بالفعل وصل متأخرا، وعلى الرغم من ذلك لو عملت بجد يمكن أن تخرج الموقف وجها لوجه".

معلومات تهمك...

دليلك في الإمارات
"احذر. دبي أخذت وقتها. هي الآن سوق ناضج جدا. وإدخال منتج جديد يتكلف الوقت والمال. لقد كونت الشركات اسمها بالفعل، والفوز بحصة مبيعات يعد أمرا صعبا. إما أن تقدم منتج جيد جدا وجديدا أو أنك ستكون موردا إضافيا، ليس إلا. يجب على دولة الإمارات العربية المتحدة أن تنظر إلى نفسها كمركز محوري هام ونحن يمكننا أن نكون أعينها". يقول إنريكي أوروّتي، الرئيس التنفيذي لشركة خدمات فيدياك. وتضيف هينار رودريجيث، المديرية التنفيذية: "تمتلك دولة الإمارات العربية المتحدة نطاقا واسعا من العمل، والذي يفرّك إلى 2000 مليون شخص في أقل من أربع ساعات طيران". أوروّتي ورودريجيث هما من مدينة فيتوريا، ويقمان في الإمارات منذ عقد مضى. فشركتهما تعتبر الراعى الخارجى للوكالة الباسكية لتطوير الأعمال، ولكنها تقدم خدماتها لعملاء آخرين، على الصعيد العام أو الخاص، إماراتين أو إسبان. ما هي خلاصة عشرة أعوام في دولة الإمارات العربية المتحدة؟ "إن رغبات إحدى الشركات في أن تتوغل في هذا السوق تساوى أكثر من الصعوبات التي تواجهها. متابعة كل عمل هو أمر أساسي، ولكن كثيرا ما نفتقد الخبرة والثقافة التجارية الدولية. الشركات الصغيرة والمتوسطة هي الأكثر تأثرا ويبدل أصحابها موجودا كبيرا أياأتوا إلى هنا".

حتى عامين ماضيين، كان مستوى المعرفة بالاقتصاد الإسلامي قليل. كانت معروفة المصارف الإسلامية ولكن لم تمتد هذه المعرفة للاقتصاد ككل. "رعا لم يتطرق أحد لمعرفة تفاصيل أكثر أو لدراسة إمكانياته". هكذا يعتقد عبدالله العور، المدير التنفيذي لمركز دبي لتطوير الاقتصاد الإسلامي، الهيئة المسؤولة عن الترويج لدبي كمركز عالمي للاقتصاد الإسلامي، معتمدة على القيم المضافة كالموقع



عبدالله العوار

المركزي والبنية التحتية الجيدة امتلاك إدارة الكترونية هو جزء من أهداف الإمارة وشركة دبي التجارية كآفكار كثيرة في الإمارات – من الشيخ محمد الذي أدرك أن القطاعات التي يشملها الاقتصاد كانت مهمة جدا وتقدم إمكانيات تجارية جيدة. وقد طلب من تومسون رويترز تقديم

"إسبانيا لديها إمكانات كبيرة لتطوير الاقتصاد الإسلامي في مجال السياحة"

تقرير، والذي كشفت عن أنه من المتوقع أن يصل الاقتصاد الإسلامي إلى 2600 بليون دولار في عام 2020، يدون المصارف الإسلامية والتي يقدر أنها ستستثمر حوالي 3200 بليون، بينما تتعامل الآن مع 1800 بليون. التأثير لن يكون محليا فقط

مركز دبي لتطوير الاقتصاد الإسلامي

انطلاقة وبنية الاقتصاد الإسلامي

وفقا لمركز دبي لتطوير الاقتصاد الإسلامي، "يوجد في العالم 1600 مليون مسلم"، وهم المطالبون بشكل أساسي بهذا النوع من الاقتصاد

"أعرف بعض الأشخاص غير المسلمين الذين يفضلون الطعام الحلال لأن الطريقة المتبعة لذبح الحيوانات، ومعالجته، وغياب المكونات الصناعية وأشياء أخرى كثيرة تجعله مرغوبا"

ولكن عالميا أيضا. وفقا لمركز دبي لتطوير الاقتصاد الإسلامي، "يوجد بالعالم 1600 مليون من المسلمين"، وهم المطالبون بشكل أساسي بهذا النوع من الاقتصاد الذي ينمو بين 10 ـ 15% سنويا". ضم مركز دبي لتطوير الاقتصاد الإسلامي القطاعات في المختلفة ذات النشاط الإسلامي في خمسة أقسام: السندات، قطاع حلال كان يتطور هو دولة الإمارات العربية المتحدة، وخاصة دبي. لقد رأى التماسك في استراتيجيتها لتصبح مركز الإقليم، وبالفعل قدم خطة بأنشطة تجارية – وافق عليها مجلس الإدارة – وبذلك أصبح المسؤول عن الشرق الأوسط. عندما وصل إلى دبي كان عليه أن يفرغ إطارات سيارته الرباعية الدفع 4×4 من الهواء كي يتمكن من دخول المنزل، متجنبيا الغوص في الرمال. "دبي وضعت دولة الإمارات العربية المتحدة على خريطة العالم ووضعت نفسها في محمد الذي أدرك أن القطاعات التي يشملها الاقتصاد كانت مهمة جدا وتقدم إمكانيات تجارية جيدة. وقد طلب من تومسون رويترز تقديم

عبدالله العوار

في النهاية، هي تجارة هل هي طريقة لحماية الأسواق الإسلامية؟" لا"، يقول العوار، "في نهاية الأمر هي نوع من التجارة التي تتبع الشريعة"، إذا كنت متحمسا لإسبانيا في الشرق الأوسط ستكون كل الأبواب مفتوحة إذا اتبعت الشريعة؟" محتمل جدا أن يكون هكذا. هذا يتوقف على الإقليم"، يقول العوار، "لأننى إذا كنت مستهلكا ولدى القدرة على اختيار منتج بشهادة تصديق 'حلال' وآخر بدونه، فحتما سأختار الأول الذي يتوافق مع القيم التي تربيت عليها". يعتقد العوار أنه سيكون هناك تقدم ملحوظ في الاقتصاد الإسلامي، "أعرف بعض الأشخاص غير المسلمين والذين يفضلون الطعام الحلال لأن الطريقة المتبعة لذبح الحيوانات، ومعالجته، وغياب المكونات الصناعية وأشياء أخرى كثيرة تجعله مرغوبا". في المستقبل، يريدون التحدث مع الاتحاد الأوروبي لاتخاذ مبادرات ومعايير عامة بشكل رسمي.

EL ECONOMISTA | السبت 19 ديسمبر 2015 | الإمارات العربية المتحدة

أرتورو مانسو، المدير التنفيذي لشركة تيكا في دولة الإمارات العربية المتحدة

"دبي وضعت دولة الإمارات العربية المتحدة على خريطة العالم ووضعت نفسها في عالم المنطقة الحرة بجبل علي"

من المنتظر في الخمس سنوات القادمة وحتى معرض إكسبو 2020 أن تنطلق الأنشطة التجارية المتعلقة بتشييد المباني السكنية والفنادق والبنية التحتية. بعد ذلك ستكون الخدمات هي كلمة السر

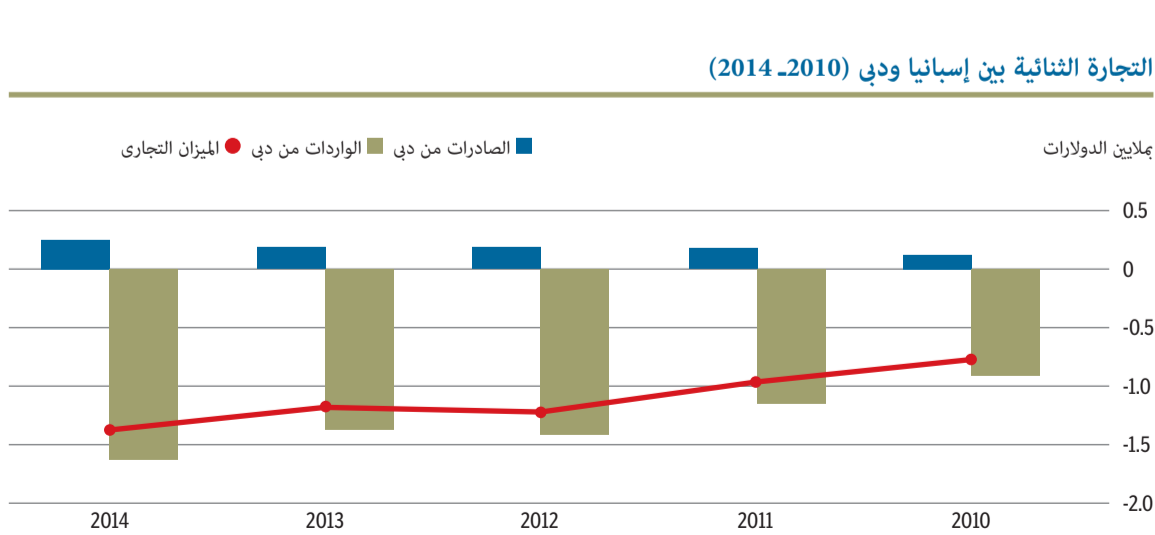


ضربة عصا في جبل علي

"تعجنى الطبقة الحاكمة، والشيوخ المطلعين الذين ابتكروا هذا، الشيخ زايد

مؤسس دولة الإمارات العربية المتحدة في عام 1971، وفي دبي الشيخ راشد، والد حاكم إماراتي أكثر منه إسباني". ليس لديه حساب على تويتر ولا لينكد إن ولا فيس بوك لأنه لا يريد أن يكون أسيرا للتكنولوجيا: "من أجل الوصول للنجاح أو على الأقل محاولة الوصول إليه، يجب عليك العمل وإذا اشركت في كل هذه التطبيقات، لن تعمل". يبلغ أرتورو مانسو 50 عاما، وهو من أسرة كبيرة العدد، ويعيش في الإمارات لأنه سافر إلى الشرق الأوسط – منذ سبعة عشر عاما كمدير لشركة التصدير تيكا– ولأحظ أن المكان الوحيد الذي كان يتطور هو دولة الإمارات العربية المتحدة، وخاصة دبي. لقد رأى التماسك في استراتيجيتها لتصبح مركز الإقليم، وبالفعل قدم خطة بأنشطة تجارية – وافق عليها مجلس الإدارة – وبذلك أصبح المسؤول عن الشرق الأوسط. عندما وصل إلى دبي كان عليه أن يفرغ إطارات سيارته الرباعية الدفع 4×4 من الهواء كي يتمكن من دخول المنزل، متجنبيا الغوص في الرمال. "دبي وضعت دولة الإمارات العربية المتحدة على خريطة العالم ووضعت نفسها في محمد الذي أدرك أن القطاعات التي يشملها الاقتصاد كانت مهمة جدا وتقدم إمكانيات تجارية جيدة. وقد طلب من تومسون رويترز تقديم

تقرير، والذي كشفت عن أنه من المتوقع أن يصل الاقتصاد الإسلامي إلى 2600 بليون دولار في عام 2020، يدون المصارف الإسلامية والتي يقدر أنها ستستثمر حوالي 3200 بليون، بينما تتعامل الآن مع 1800 بليون. التأثير لن يكون محليا فقط



المصدر: غرفة التجارة والصناعة في دبي بالإضافة إلى معلومات من جمارك دبي

إعداد www.mymmerchan.com | تجارة | 21

أرتورو مانسو، المدير التنفيذي لشركة تيكا في دولة الإمارات العربية المتحدة

"دبي وضعت دولة الإمارات العربية المتحدة على خريطة العالم ووضعت نفسها في عالم المنطقة الحرة بجبل علي"

من المنتظر في الخمس سنوات القادمة وحتى معرض إكسبو 2020 أن تنطلق الأنشطة التجارية المتعلقة بتشييد المباني السكنية والفنادق والبنية التحتية. بعد ذلك ستكون الخدمات هي كلمة السر



معجب بمدى تواضع دولة الإمارات العربية المتحدة بعد اكتشاف البترول عند الاعتراف بعدم إستعدادها في ذلك الوقت، ومحاولتها التغلب على الصعوبات والبحث عن حلول، بإستدعاء كل من يمكنه أن يحقق رؤيتهم". يعتقد أن في إسبانيا يوجد جهل كبير بدولة الإمارات العربية المتحدة، ومرتبط بالصورة المصنعة والمتطورة التي تنقلها وسائل الإعلام عن دبي، "يجهلون كل شئ تقريبا، حتى هذا الكم من التسامح تجاه جنسيات أخرى والانسجام الذي تعيش فيه هذه البلاد. الكثيرون يظنون في هذا لهم"

تعجنى الطبقة الحاكمة، والشيوخ المطلعين الذين ابتكروا هذا، الشيخ زايد مؤسس دولة الإمارات العربية المتحدة في عام 1971، وفي دبي الشيخ راشد، والد حاكم إماراتي أكثر منه إسباني". ليس لديه حساب على تويتر ولا لينكد إن ولا فيس بوك لأنه لا يريد أن يكون أسيرا للتكنولوجيا: "من أجل الوصول للنجاح أو على الأقل محاولة الوصول إليه، يجب عليك العمل وإذا اشركت في كل هذه التطبيقات، لن تعمل". يبلغ أرتورو مانسو 50 عاما، وهو من أسرة كبيرة العدد، ويعيش في الإمارات لأنه سافر إلى الشرق الأوسط – منذ سبعة عشر عاما كمدير لشركة التصدير تيكا– ولأحظ أن المكان الوحيد الذي كان يتطور هو دولة الإمارات العربية المتحدة، وخاصة دبي. لقد رأى التماسك في استراتيجيتها لتصبح مركز الإقليم، وبالفعل قدم خطة بأنشطة تجارية – وافق عليها مجلس الإدارة – وبذلك أصبح المسؤول عن الشرق الأوسط. عندما وصل إلى دبي كان عليه أن يفرغ إطارات سيارته الرباعية الدفع 4×4 من الهواء كي يتمكن من دخول المنزل، متجنبيا الغوص في الرمال. "دبي وضعت دولة الإمارات العربية المتحدة على خريطة العالم ووضعت نفسها في محمد الذي أدرك أن القطاعات التي يشملها الاقتصاد كانت مهمة جدا وتقدم إمكانيات تجارية جيدة. وقد طلب من تومسون رويترز تقديم

في النهاية، هي تجارة هل هي طريقة لحماية الأسواق الإسلامية؟" لا"، يقول العوار، "في نهاية الأمر هي نوع من التجارة التي تتبع الشريعة"، إذا كنت متحمسا لإسبانيا في الشرق الأوسط ستكون كل الأبواب مفتوحة إذا اتبعت الشريعة؟" محتمل جدا أن يكون هكذا. هذا يتوقف على الإقليم"، يقول العوار، "لأننى إذا كنت مستهلكا ولدى القدرة على اختيار منتج بشهادة تصديق 'حلال' وآخر بدونه، فحتما سأختار الأول الذي يتوافق مع القيم التي تربيت عليها". يعتقد العوار أنه سيكون هناك تقدم ملحوظ في الاقتصاد الإسلامي، "أعرف بعض الأشخاص غير المسلمين والذين يفضلون الطعام الحلال لأن الطريقة المتبعة لذبح الحيوانات، ومعالجته، وغياب المكونات الصناعية وأشياء أخرى كثيرة تجعله مرغوبا". في المستقبل، يريدون التحدث مع الاتحاد الأوروبي لاتخاذ مبادرات ومعايير عامة بشكل رسمي.

حتى عامين ماضيين، كان مستوى المعرفة بالاقتصاد الإسلامي قليل. كانت معروفة المصارف الإسلامية ولكن لم تمتد هذه المعرفة للاقتصاد ككل. "رعا لم يتطرق أحد لمعرفة تفاصيل أكثر أو لدراسة إمكانياته". هكذا يعتقد عبدالله العور، المدير التنفيذي لمركز دبي لتطوير الاقتصاد الإسلامي، الهيئة المسؤولة عن الترويج لدبي كمركز عالمي للاقتصاد الإسلامي، معتمدة على القيم المضافة كالموقع

حتى عامين ماضيين، كان مستوى المعرفة بالاقتصاد الإسلامي قليل. كانت معروفة المصارف الإسلامية ولكن لم تمتد هذه المعرفة للاقتصاد ككل. "رعا لم يتطرق أحد لمعرفة تفاصيل أكثر أو لدراسة إمكانياته". هكذا يعتقد عبدالله العور، المدير التنفيذي لمركز دبي لتطوير الاقتصاد الإسلامي، الهيئة المسؤولة عن الترويج لدبي كمركز عالمي للاقتصاد الإسلامي، معتمدة على القيم المضافة كالموقع

منتجات أوروبية عالية الجودة مطابقة للوائح الاتحاد الأوروبي

cinfa

أكثر من 45 عامًا من الخبرة موجودة في **50 دولة** حول العالم

الشركة الإسبانية الرائدة للصناعات الدوائية وأكثر العلامات التجارية **الموجودة** في المنازل الإسبانية

تقديم للنس رعاية مولودك بها **وفي متناسل الجميع**

www.cinfainternational.com

إنريكي أورديريس، رئيس شركة الأدوية والمعامل "سينفا"

"الإمارات العربية المتحدة سوق صارم، ولكن بإمكانات هائلة"

سينفا، أول معمل إسباني من حيث نسبة المبيعات في الصيدليات، يستعد لإطلاق منتجات جديدة في 2016



إنريكي أورديريس، رئيس شركة سينفا

الصحة هي من أهم أولويات دولة الإمارات العربية المتحدة، التي تريد أن تصبح أكبر مركز إقليمي للسياحة الصحية. فهي تبني المستشفيات وتجتذب المواهب والعلامات التجارية العالمية. في عام 2013 بلغ إنفاق قطاع الرعاية الصحية الإماراتي 9500 مليون يورو، وهذا يفتح آفاقا جديدة للدولي ألن كايبتال بدي، والذي يقدر أنه في 2018 سيتجاوز الـ 17000 مليون يورو. وهذا يفتح آفاقا جديدة لشركات الأدوية؛ ومن بينها شركة سينفا الإسبانية، التي يبلغ مجموع فواتيرها 358 مليون يورو في السنة، ولديها كتاب وصفات علاجية مكون 1200 منتج، وبينما تعمل الشركة في

المتحدة؟
ج: نعم، لدينا نوعان من أدوية ارتفاع ضغط الدم. ودواء لعلاج الربو، ودواء للسيطرة على الكوليسترول ومضاد حيوي. وخارج الإمارات نحن متواجدون أيضا في الكويت، وقد بدأنا بالفعل في اتخاذ إجراءات لتسويق منتجاتنا في المملكة العربية السعودية والأردن وعمان وقطر والبحرين.
س: ما هي قنوات التوزيع التي تستخدمونها في الإمارات العربية المتحدة؟

ج: يتم توزيع أدويتنا من خلال الشركاء المحليين الذين يبيعون مباشرة إلى سلاسل المستشفيات والعيادات والصيدليات. وأيضًا، وبفضل جودة الأدوية لدينا، نتلقى طلبات من وزارة الصحة للبيع للمؤسسات العامة، وهو الأمر الذي يؤدي بالضرورة إلى ضمان مضاف من أجل تعزيز الشركة في السوق الخاص.

س: الإمارات تحث عن شركات تقوم بتنفيذ مرافق الإنتاج والبحث والتطوير والابتكار في الأراضي الإماراتية. هل في رأيكم هناك جدوى من القيام بذلك نظرا للموقع الجغرافي لدولة الإمارات العربية المتحدة في قلب "طريق الحرير الجديد"، أو أنه يعد أكثر فائدة استخدامها كمرکز تسويقي وإعادة التصدير؟

ج: تقوم سينفا بتصنع منتجاتها في مصنعها الموجودين في نافارا، في إسبانيا، لجميع البلدان التي تعمل فيها الشركة. في الوقت الحاضر، لم نفكر في تصنيع الأدوية في منطقة الخليج العربي، على الرغم من أننا منفتحون لدراسة إمكانيات أخرى.

س: ما هو المشهد في الإمارات العربية المتحدة وفي المنطقة على المدى القصير والمتوسط ؟

ج: التحدي الذي يواجهنا يتمثل في مواصلة تعزيز منتجاتنا سواء مع قنوات التوزيع أو مع العملاء.

إجمالي الإنفاق على الرعاية الصحية	الإمارات	إسبانيا
النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي	3,1%	9,3%
نسبة الإنفاق المغطاة من الحكومة	63,6%	73%
نصيب الفرد من إجمالي الإنفاق على الصحة	1.430 دولار	2.984 دولار

المصدر: منظمة الصحة العالمية، بيانات عام 2011

تجعل السوق مثيرا للاهتمام: الزيادة في عدد السكان وارتفاع متوسط العمر والتأمين الصحي الخاص الإيجابي. الإمارات العربية المتحدة هي أحد دول العالم من حيث أعلى نسبة الإنفاق على الرعاية الصحية للفرد. وقد اجتذب الإنتاج المحلي المحدود كبرى العلامات التجارية العالمية مثل شركة جلاكسو سميث كلاين، نوفارتس، أبوت، فايزر، جونسون آند جونسون، وشركات أخرى أقل شهرة.

للتائج. هناك هامش للربح. ما تحتاجه هو العنصر على شريك جيد قادر على توصيل منتجك إلى المستهلك، لأن بلدنا كبير جغرافيا، والخدمات اللوجستية هي التحدي". يقول الشيخ فيصل بن صقر القاسمي، رئيس مجلس إدارة شركة جلفار، إحدى أكبر شركات الأدوية الإماراتية "إذا كنت تمتلك شركة أدوية وتريد أن تدخل أو على وشك الدخول في هذا السوق، لا تفكر أنك وصلت متأخرًا، لا تزال هناك أماكن شاغرة"

للنتائج. هناك هامش للربح. ما تحتاجه هو العنصر على شريك جيد قادر على توصيل منتجك إلى المستهلك، لأن بلدنا كبير جغرافيا، والخدمات اللوجستية هي التحدي". يقول الشيخ فيصل بن صقر القاسمي، رئيس مجلس إدارة شركة جلفار، إحدى أكبر شركات الأدوية الإماراتية "إذا كنت تمتلك شركة أدوية وتريد أن تدخل أو على وشك الدخول في هذا السوق، لا تفكر أنك وصلت متأخرًا، لا تزال هناك أماكن شاغرة. فالسوق أخذ في التوسع. ونحن نرى ذلك في تقييمنا

فرانيسيسكو أونوسو

سفير المكسيك في الإمارات

العربية المتحدة

شكل آخر من أشكال الولاء للقائد

سيقوم رئيس المكسيك، إنريكي بينيا نييتو، بزيارة الإمارات العربية المتحدة في يناير 2016. "أهم شئ في هذا البلد هو التقدم. إن البلاد نجحت في الوصول لما هي عليه أولا لأن عددهم قليل، وثانياً لأنهم اتفقوا، وثالثا لأنهم لا يشككون في السلطة. فالشرعية تقوم على شكل آخر من أشكال الولاء للقائد"، صرح فرانيسيسكو أونوسو، سفير المكسيك لدى دولة الإمارات العربية المتحدة، ويؤكد الدبلوماسي -المستشرق والمفتون بكل ما هو عربي، بالإضافة إلى أنه مسؤول ممتاز عن العلاقات



فرانيسيسكو أونوسو

العامة للجالية الناطقة بالإسبانية في الإمارات- أنه في الغرب لم يعد لدينا قادة. "فنحن نصوت لهم، ثم ننتقدهم ونطرح بهم، لا يمكننا ارتداء عدسات الطبع للحكم على واقع لا يمسنأ. في شهر رمضان استقبلنا صاحب السمو حاكم الشارقة، الشيخ سلطان بن محمد القاسمي، وسألنا 'لماذا لا يدعونا أن نكون كما نحن عليه؟ أنا أعرف كل رؤساء العائلات في مدينتي، وأكرس لهم الوقت لأتقابل معهم جميعا مرة واحدة على الأقل في السنة. وهم يعرفون إلى من يذهبون، هل يعرف رئيسكم أيضا الجميع؟'. ظلت أفكر. كان الأمر كآسطورة من الشرق، ولكنه الحقيقي. موجود. وهو سحر الشرق الذي رحل عنا في الغرب".

مروان السركال، المدير التنفيذي لشروق

"مع كل احترامي، ما هي في النهاية مباراة كرة قدم؟"

ممارسة الأعمال التجارية في الشارقة يمر عبر "شروق"، الهيئة التي تروج لإمارة تريد أن تكون أصيلة ومستدامة وحديثة



"التوقف عن بناء الأسمت. ولنبدأ في بناء شخصية الأفراد". هذه العبارة- العربية المتحدة في يناير 2016. "أهم شئ في هذا البلد هو التقدم. إن البلاد نجحت في الوصول لما هي عليه أولا لأن عددهم قليل، وثالثا لأنهم اتفقوا، وثالثا لأنهم لا يشككون في السلطة. فالشرعية تقوم على شكل آخر من أشكال الولاء للقائد"، صرح فرانيسيسكو أونوسو، سفير المكسيك لدى دولة الإمارات العربية المتحدة، ويؤكد الدبلوماسي -المستشرق والمفتون بكل ما هو عربي، بالإضافة إلى أنه مسؤول ممتاز عن العلاقات

السياحة الإماراتية في إسبانيا "الجذب المزيد من السياح، يجب على إسبانيا أن تروج للأندلس بشكل مختلف. ويمكن بذلك الاستفادة من مواطني الخليج، لأنهم يرغبون في مشاهدة مجد العالم الاسلامي. فالذهاب دون معرفة ما سوف تكتشفه يعد فرصة ضائعة. الكثيرون يسافرون لمشاهدة كرة القدم، ولكن مع كل احترامي، ما هي في النهاية مباراة كرة قدم؟ لقد قمت بزيارة الأندلس عدة مرات. وهي تلهمني. ولا أكتفي أبدا بزيارتها. كنت أسير في

"إذا قمنا بمنح الامتيازات، فسوف ينتهي بك المطاف إلى حمل كأس لا تنتسب إليك. والشيء نفسه ينطبق على العولمة. إذا كنت أصيلا، فسستكون متميزا، وعكس ذلك ستكون مستكون واحد أكثر ليس إلا. يمكننا أن نكون صريحا في وقت قصير ولكن هل هذا صحي من الناحية الاقتصادية، وجيد بالنسبة للناس والبيئة؟ إن الأمر مثل الرغبة في الزواج وإنجاب سبعة أطفال في آن واحد. من المستحيل. فيها التعليم. لدينا أكبر حرم جامعي، جامعة الشارقة. ويريد صاحب السمو بعد مرور مائة عام أن تظل تحتفظ

إشبيلية - حيث كان يذهب الإنجليز إلى هناك لتعلم البروتوكول - وفي القصور الملكية أقرأ باللغة العربية: "ادخل وسوف تشعر بالسلام". هذا رائع. كم من الناس يعلم هذا؟ إسبانيا بحاجة للاستثمار في تعلم اللغة العربية. وإلا لن تكون لديها أي فكرة عن قيمة ما لديها. ذهبت إلى قرطبة- حيث كان الفرنسيون يذهبون لدراسة العلوم- وصاحبة أكبر مسجد في العالم آنذاك... رجعت إلى البيت وأخذت أفكر. كيف يعقل أننا لم نستلهم من المساجد التي بناها أجدادنا لبناء المساجد الحالية؟

إشبية - حيث كان يذهب الإنجليز إلى هناك لتعلم البروتوكول - وفي القصور الملكية أقرأ باللغة العربية: "ادخل وسوف تشعر بالسلام". هذا رائع. كم من الناس يعلم هذا؟ إسبانيا بحاجة للاستثمار في تعلم اللغة العربية. وإلا لن تكون لديها أي فكرة عن قيمة ما لديها. ذهبت إلى قرطبة- حيث كان الفرنسيون يذهبون لدراسة العلوم- وصاحبة أكبر مسجد في العالم آنذاك... رجعت إلى البيت وأخذت أفكر. كيف يعقل أننا لم نستلهم من المساجد التي بناها أجدادنا لبناء المساجد الحالية؟

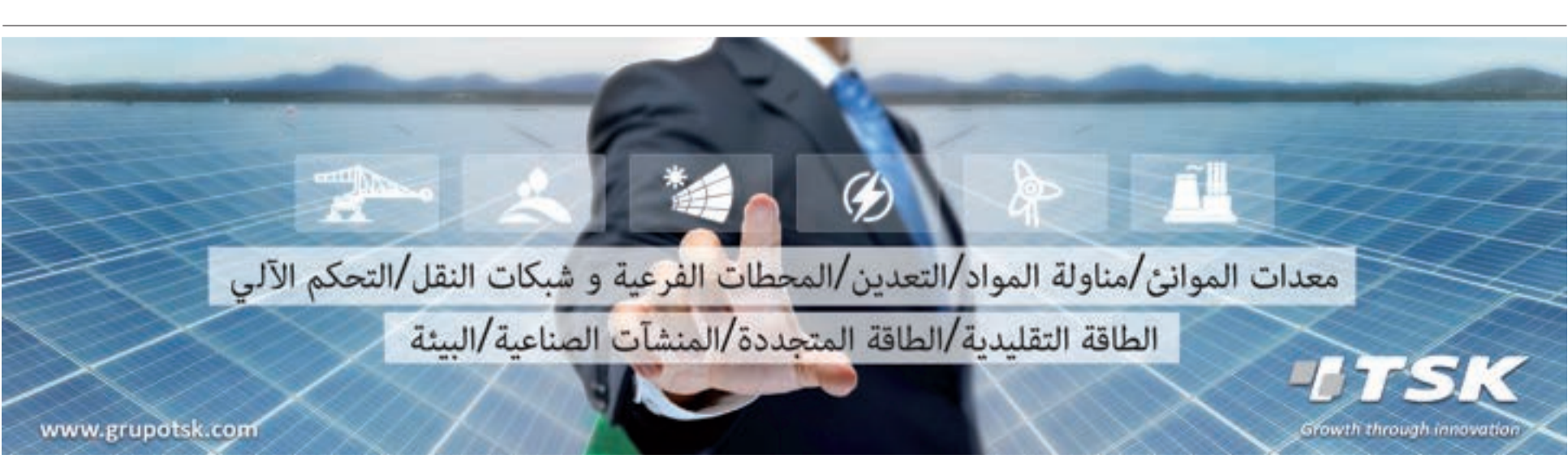
ذهب إلى قصر الحمراء حيث يمكنك دون رفع رأسك أن ترى الجبال المحيط يتجلى في نافورتها. يا له من درس في التواصل المباشر مع العقل راشد. كم من الناس يعلم هذا؟ إسبانيا بحاجة للاستثمار في تعلم اللغة العربية. وإلا لن تكون لديها أي فكرة عن قيمة ما لديها. ذهبت إلى قرطبة- حيث كان الفرنسيون يذهبون لدراسة العلوم- وصاحبة أكبر مسجد في العالم آنذاك... رجعت إلى البيت وأخذت أفكر. كيف يعقل أننا لم نستلهم من المساجد التي بناها أجدادنا لبناء المساجد الحالية؟

الشيخ سلطان القاسمي "فلسفته هو تأسيس علامة صُنع في الشارقة، مدينة إسلامية حديثة، ذات نمو طبيعي ومستدام، يسود فيها التعليم. لدينا أكبر حرم جامعي، جامعة الشارقة. ويريد صاحب السمو بعد مرور مائة عام أن تظل تحتفظ

تعرفانها بالفعل. عندما أسافر، أحاول دائما أن أتعلم. تقوم الآن ببناء منتج وأدخلنا أفكارا من جنوب إسبانيا. إنها ليست نسخة مقلدة، ليست نسخ ولصق، ولكن مصدر الإلهام للمساحات المائية والمناظر الطبيعية. إسبانيا جيدة من حيث الجودة والسعر وخدمة ما بعد البيع، ولكن ينبغي أن يكون أصحاب العمل أكثر صبرا. إذا تأخرنا 60-20 يوما لاتخاذ قرار، يقولون "خلاص" (كلمة شائعة بمعنى انتهى الأمر). هنا الأمور تستغرق وقتا، لا يمكنك أن تقول لي إنني أجعلك تضع الوقت... بالنسبة للإسباني القيام بأعمال تجارية هنا هو أبسط بكثير من الاسكندنافي أو الآسيوي. فيمجرد التواجد مع إسباني يحدث انسجام طبيعي".

المدخل إلى قناة القصباء في إمارة الشارقة

بإسمها. فإذا قمنا بمنح الامتيازات، فسوف ينتهي بك المطاف إلى حمل كأس لا تنتسب إليك، والشيء نفسه ينطبق على العولمة. إذا كنت أصيلا، فسستكون متميزا، وعكس ذلك ستكون واحد أكثر ليس إلا. يمكننا أن نكون صريحا في وقت قصير ولكن هل هذا صحي من الناحية الاقتصادية، وجيد بالنسبة للناس والبيئة؟ إن الأمر مثل الرغبة في الزواج وإنجاب سبعة أطفال في آن واحد. من المستحيل. فيها التعليم. لدينا أكبر حرم جامعي، جامعة الشارقة. ويريد صاحب السمو بعد مرور مائة عام أن تظل تحتفظ



معدات الموانئ/مناولة المواد/التعدين/المحطات الفرعية و شبكات النقل/التحكم الآلي

الطاقة التقليدية/الطاقة المتجددة/المنشآت الصناعية/البيئة

www.grupotsk.com

سمو الشيخ أحمد بن صقر القاسمي، رئيس مجلس إدارة هيئة المنطقة الحرة برأس الخيمة

"رأس الخيمة" الوجهة الاستثمارية الرائدة في الشرق الأوسط"

هيئة المنطقة الحرة برأس الخيمة هي إحدى المناطق الحرة الأربعين التي تمتلكها دولة الإمارات العربية المتحدة. ووفقاً لرئيس مجلس إدارتها، فإن عدد الشركات المسجلة لديها تضاعف في السنوات الأربعة الماضية ليصل عددها إلى أكثر من 8600 شركة، وتطمح باستقطاب المزيد



الخيمة في برشلونة، ولكن هذا لا يعني أن مدريد أقل أهمية بالنسبة لنا. نحن مهتمون بمدريد للغاية، ونتطلع لاستكشاف فالنسيا، لأوجه الشبه بينها وبين رأس الخيمة. فكلاهما تمتلكان ميناء بحري ذو قاعدة صناعية قوية.

س: ما سبب اختيار المستثمر الإسباني للمنطقة الحرة بإمارتك بدلاً من المناطق الحرة في أبوظبي أو دبي، وما هي المنطقة الحرة المعروفة أكثر؟

ج: لأنه وبكل بساطة يمكن للمستثمر تحقيق أرباح أكبر لدينا. تمتلك جميع المناطق الحرة في دولة الإمارات العربية المتحدة مزايا مشتركة تشمل الإعفاء الضريبي التام بما في ذلك ضرائب الشركات وضرائب الدخل على الأفراد والتعريفات الجمركية على التصدير. كما تمنح جميعها ملكية أجنبية بنسبة 100% وتتيح إعادة تحويل رأس المال للخارج. ولكن ما يميز رأس الخيمة أن تكاليف المعيشة ومزاولة الأعمال فيها تعد أوفر بنسبة 25% مقارنةً بأبوظبي ودبي. بالإضافة إلى ذلك، تتيح الهيئة حرية جلب العمالة من مختلف الجنسيات، وليس هناك حد أدنى للأجور. نحن الوحيدون الذين نسهل أماكن إقامتهم في الهيئة والوحيدون أيضاً في السماح للشركات ببناء مناطق سكنية للعمال أو حتى تأجيرها.

س: كم من الوقت يستغرق استخراج رخصة الأعمال؟

ج: إذا كانت لديك التصاريح المشتركة لجميع المناطق الحرة الإماراتية، يمكنك مزاولة أعمالك في خلال 3 أو 4 أيام عمل من مكتب المشترك في الهيئة، والذي يشمل الحد الأدنى المطلوب من المساحة، وهو عبارة عن مكتب ذكي ضمن مرافق الوحدات المشتركة.

ج: وقّعنا مذكرة تفاهم مع الاتحاد الوطني لمنظمات الأعمال والشركات في برشلونة. وكان داعماً جداً لنا وتلقينا من خلاله استجابة جيدة من العملاء.

س: هل تودون القول بأن رجال الأعمال الكتلان أكثر استعداداً للاستثمار في إمارة رأس الخيمة من رجال الأعمال في مدريد؟

ج: أود أن أقول بأن هناك درجة أكبر من المعرفة بهيئة المنطقة الحرة برأس

جزر الكناري في الإمارات

يقولون إن إمارة رأس الخيمة تتطلع لأن تكون في الإمارات العربية المتحدة مكانة جزر الكناري بالنسبة لأوروبا. فصناعة السياحة في الإمارة تشهد ازدهاراً هائلاً، حيث حققت نمواً كبيراً في عام 2014 بنسبة 40%. هذا وتهدف الإمارة لاستقبال مليون زائر في عام 2018. سلاسل الفنادق الفاخرة مثل ماريوت وأنتارتا موجودة بالفعل والحكومة مستمرة في وضع خطة لتطوير البنية التحتية من أجل تضيق الفجوة في مجال المنافسة. وفي هذا السياق، فإن مجموعة كوبرا، التي هي جزء من مجموعة إيه سي إس الإسبانية للإنشاءات والخدمات، تم منحها هذا العام عقد لبناء محطة لتحلية المياه. تحتضن رأس الخيمة العديد من الشركات العالمية مثل شركة فرانكي والكوزي المسجلة لدى هيئة رأس الخيمة للاستثمار. إن الصندوق السيادي للإمارة مملوك للحكومة بنسبة 100% من خلال هيئة رأس الخيمة للاستثمار، الذي يرأسها أيضاً سمو الشيخ أحمد، ويدير ممتلكات تبلغ قيمتها 1100 مليون يورو، ويأتي في المرتبة 62 عالمياً وفقاً لتصنيف معهد صندوق الثروة السيادية.



وفقاً لسمو الشيخ أحمد بن صقر القاسمي: تكاليف تأسيس ومزاولة الأعمال في هيئة المنطقة الحرة برأس الخيمة تعد أوفر بنسبة 25% مقارنةً بأبوظبي ودبي.

40% في عام 2014، هذا بالرغم من أن الهيئة لا تتدخل في السياسة السياحية بشكل مباشر.. لدينا شركات من أكثر من مائة دولة تمارس أعمالها مجمعات الهيئة المتخصصة في التجارة والصناعة. نحن بصدد إنشاء مجمع مرموق يضم العديد من الجامعات والمؤسسات الأكاديمية الأخرى مثل معهد بيرلا للتكنولوجيا، الذي يماثل في سمعته العريقة في الهند معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا في الولايات الأمريكية. كما تربطنا علاقة وطيدة مع مدرسة الفنون التطبيقية الاتحادية في لوزان، والتي نقوم معها بالبحث عن مشروع مشترك. ونطمح أن يستفيد الطلاب من المزايا التي نقدمها لهم في المنطقة.

س: ما هي النتائج التي حققتها في إسبانيا؟

"أود أن أقول بأن هناك درجة أكبر من المعرفة بهيئة المنطقة الحرة برأس الخيمة في برشلونة، ولكن هذا لا يعني أن مدريد أقل أهمية بالنسبة لنا. نحن مهتمون بمدريد للغاية"

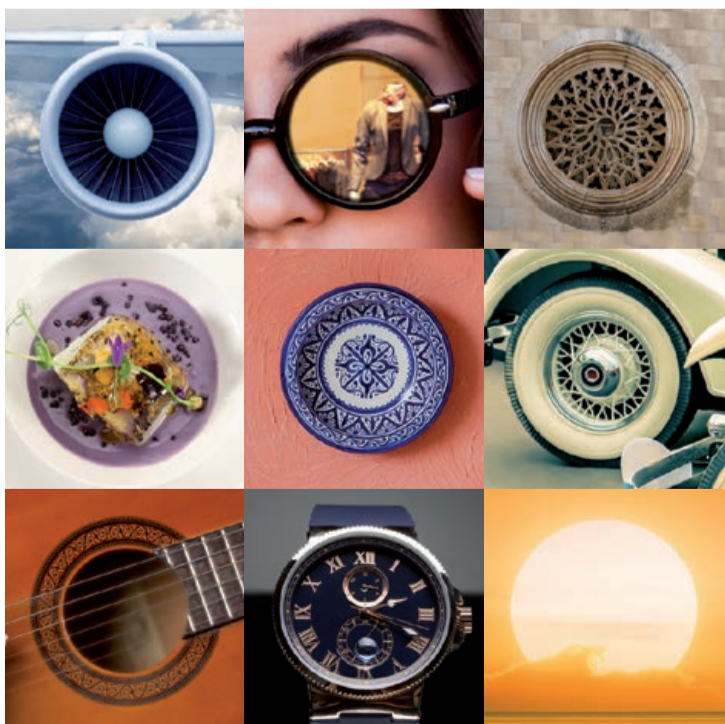
الهندي. نحن الإمارة الأكثر تصنيفاً في دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث أن قاعدة التصنيع لدينا واسعة، فعلى سبيل المثال: مصنع جلفار (الخليج للصناعات الدوائية)، هو أكبر المصانع الإماراتية لتصنيع الأدوية. ونحن وجهة سياحية متنامية حيث ارتفع نمو السياحة بنسبة

تستغرق الرحلة من دبي إلى رأس الخيمة وقتاً قصيراً، والتي من خلالها يمكنك الاستمتاع بمنظر الأراضي المسطحة والغيوم المتراكمة في السماء والكثبان الرملية المنتشرة على جانبي الطريق، حتى تصل إلى سلسلة من الجبال المائل لونها إلى الحمرة، تحتضن مدينته مذهلة، وتحيطها شواطئ فيروزية. هذه هي رأس الخيمة، الإمارة الأقرب جغرافياً لمضيق هرمز، وهي إحدى الإمارات السبع التي تشكل دولة الإمارات بانضمامها للاتحاد بعد عام من تأسيسه والذي كان في 1971.

يتزأس سمو الشيخ أحمد بن صقر القاسمي مجلس إدارة هيئة المنطقة الحرة برأس الخيمة والتي تضم أكثر من 8600 شركة، وهو الأخ الشقيق لحاكم إمارة رأس الخيمة الحالي. يتميز سموه بطول القامة ويمتلك شخصية ودودة. يسافر كثيراً، والتحدث بالنسبة له هو الاستمرار في الظهور بوضوح في ظل الحضور الطأغي لأبوظبي ودبي. وقد زار سمو الشيخ أحمد بن صقر القاسمي إسبانيا في العام الماضي لمقابلة رجال أعمال من مدريد وكتالونيا.

س: في إسبانيا يبدو أن هناك وجود لأبوظبي ودبي فقط. ولكن عند المجئ إلى بلدكم نلاحظ التنوع والتعدد.

ج: نعم، قليل جداً يعرفوننا في إسبانيا. إنها مسألة ترويج. إسبانيا مهمة للغاية بالنسبة لهيئة المنطقة الحرة برأس الخيمة. لقد تحققنا من ذلك في حملة ترويجية ناجحة قمنا بها في مدريد وبرشلونة خلال العام الماضي. ويوجد بها جزء هام من مجتمع رجال الأعمال المهتمين جداً باستكشاف أسواق بديلة، ورأس الخيمة تعد مكملة لأبوظبي ودبي والشارقة وتعد بوابة لآسيا والمحيط



كوستا ديل السول
مالقة
دفع دائم

المكان الملائم لتجد شمسك

تعتبر كوستا ديل السول إحدى الوجهات السياحية أكثر اكتمالاً، حيث تَمزج مزجاً تاماً بين الترفيه والثقافة وفن الأكل والرياضة فضلاً عن المغامرة، لتهديك إقامة لن تنساها مدى الحياة.

وتُقدم كوستا ديل السول خيارات واسعة للتمتع بشمسها، فعشرة ملايين من الزوار قد اكتشفوا خيارهم الخاص.

الصفحة الإلكترونية: www.visitacostadelisol.com